

**ΣΥΜΒΑΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΟΔΙΚΗ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ ΤΟΥ 1968 ΚΑΙ  
ΕΥΡΩΠΑΙΚΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΣΥΜΠΛΗΡΟΥΣΑ ΤΗ ΣΥΜΒΑΣΗ**

**ΜΕΡΟΣ Ι  
ΣΥΜΒΑΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΟΔΙΚΗ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ  
ΣΥΝΤΑΧΘΗΚΕ ΣΤΗ ΒΙΕΝΝΗ ΣΤΙΣ 8 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 1968**

**ΣΥΜΒΑΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΟΔΙΚΗ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ**

Τα Συμβαλλόμενα Μέρη, επιθυμώντας να διευκολύνουν τη διεθνή οδική κυκλοφορία και να αυξήσουν την οδική ασφάλεια μέσω της υιοθέτησης ομοιόμορφων κανόνων κυκλοφορίας, συμφώνησαν επί των ακόλουθων διατάξεων:

**ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι  
ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ  
ΑΡΘΡΟ 1  
ΟΡΙΣΜΟΙ**

Για τους σκοπούς της παρούσας Σύμβασης, οι ακόλουθες εκφράσεις έχουν την έννοια που τους αποδίδεται στο παρόν:

- (a) «Εσωτερική νομοθεσία» ενός Συμβαλλόμενου Μέρους σημαίνει ολόκληρο το σώμα της εθνικής ή τοπικής νομοθεσίας και των κανονισμών που ισχύουν στην επικράτεια αυτού.
- (b) Ένα όχημα θεωρείται ότι βρίσκεται «σε διεθνή κυκλοφορία» στο έδαφος ενός Κράτους εάν:
  - i) ανήκει στην ιδιοκτησία φυσικού ή νομικού προσώπου συνήθους διαμονής εκτός του Κράτους αυτού,
  - ii) δεν είναι ταξινομημένο στο Κράτος αυτό, και
  - iii) έχει εισαχθεί προσωρινά στο Κράτος αυτό, υπό την προϋπόθεση, πάντως, ότι ένα Συμβαλλόμενο Μέρος δύναται να αρνηθεί να θεωρήσει ότι τελεί «σε διεθνή κυκλοφορία» όχημα το οποίο έχει παραμείνει στο έδαφος του πάνω από ένα έτος χωρίς ουσιώδη διακοπή, η διάρκεια της οποίας μπορεί να καθορισθεί από το εν λόγω Συμβαλλόμενο Μέρος.
- Συνδυασμός οχημάτων θεωρείται ότι βρίσκεται «σε διεθνή κυκλοφορία», εάν ένα τουλάχιστον από τα οχήματα του συνδυασμού ανταποκρίνεται προς τον πιο πάνω ορισμό.
- (c) «Κατοικημένη περιοχή» σημαίνει περιοχή με εισόδους και εξόδους ειδικά σημασμένη με πινακίδες ως τέτοια.  
«Περιοχή κατοικίας» σημαίνει ειδικά σχεδιασμένη περιοχή όπου ισχύουν ειδικοί κανόνες κυκλοφορίας και η οποία σημαίνεται με πινακίδες ως τέτοια στις εισόδους και τις εξόδους της.
- (d) «Οδός» σημαίνει ολόκληρη η επιφάνεια κάθε είδους δρόμου, η οποία χρησιμοποιείται για δημόσια κυκλοφορία.
- (e) «Οδοστρώμα» σημαίνει το τμήμα οδού το οποίο χρησιμοποιείται συνήθως για την κυκλοφορία οχημάτων· μία οδός είναι δυνατόν να περιλαμβάνει διάφορα οδοστρώματα που διαχωρίζονται σαφώς μεταξύ τους, π.χ. με διαχωριστικές νησίδες ή διαφορά επιπέδου.
- (f) Σε οδοστρώματα στα οποία μία ή περισσότερες ακραίες λωρίδες κυκλοφορίας ή ζώνες διατίθενται προς χρήση ορισμένων μόνο οχημάτων, «άκρο του οδοστρώματος» σημαίνει, για τους λοιπούς χρήστες της οδού, το άκρο του υπολοίπου του οδοστρώματος.
- (g) «Λωρίδα κυκλοφορίας» σημαίνει οποιονδήποτε από τους επιμήκεις διαδρόμους στους οποίους δύναται να διαιρεθεί το οδοστρώμα, είτε με ή χωρίς κατά μήκος διαγραμμίσεις, το εύρος της οποίας είναι επαρκές για μία κινούμενη σειρά οχημάτων με κινητήρα πλην μοτοσικλετών.
- (g)bis «Λωρίδα ποδηλάτου» σημαίνει το τμήμα του οδοστρώματος που προορίζεται για ποδήλατα και διαχωρίζεται από το υπόλοιπο τμήμα του οδοστρώματος με κατά μήκος διαγραμμίσεις.
- (g)ter «Ποδηλατόδρομος» σημαίνει η ανεξάρτητη οδός ή τμήμα οδού που προορίζεται για ποδήλατα, σημασμένη με πινακίδα ως τέτοια. Ένας ποδηλατόδρομος διαχωρίζεται από άλλες οδούς ή άλλα τμήματα της ίδιας οδού με δομικά μέσα.
- (h) «Διασταύρωση» σημαίνει κάθε ισόπεδη διακλάδωση ή διασταύρωση οδών, περιλαμβανομένων και των ανοιχτών χώρων που σχηματίζονται από αυτές.
- (i) «Ισόπεδη σιδηροδρομική διάβαση» σημαίνει κάθε ισόπεδη διασταύρωση μεταξύ οδού και σιδηροδρομικής ή τροchioδρομικής γραμμής η οποία έχει ίδια διαμόρφωση.

- (j) «Αυτοκινητόδρομος» σημαίνει οδό ειδικής μελέτης και κατασκευής για την κυκλοφορία οχημάτων με κινητήρα, η οποία δεν εξυπηρετεί τις συνορεύουσες με αυτήν ιδιοκτησίες και ο οποίος:
- i) διαθέτει, εκτός ειδικών σημείων και προσωρινά, χωριστά οδοστρώματα για τις δύο κατευθύνσεις της κυκλοφορίας, τα οποία διαχωρίζονται μεταξύ τους είτε με διαχωριστικές νησίδες που δεν προορίζονται για την κυκλοφορία, είτε, κατ' εξαίρεση, με άλλα μέσα,
  - ii) δεν διασταυρώνεται ισόπεδα με οποιονδήποτε οδό, σιδηροδρομική ή τροchioδρομική γραμμή ή διάβαση πεζών, και
  - iii) φέρει ειδική σήμανση με πινακίδες ως αυτοκινητόδρομος.
- (k) Ένα όχημα θεωρείται ότι είναι:
- i) «Εν στάσει» εάν βρίσκεται σε ακινησία για τον χρόνο που απαιτείται για την παραλαβή ή αποβίβαση επιβατών, ή για την φόρτωση ή εκφόρτωση πραγμάτων.
  - ii) «Σταθμευμένο» εάν βρίσκεται σε ακινησία για οποιονδήποτε άλλο λόγο εκτός της ανάγκης αποφυγής εμπλοκής με άλλο όχημα που χρησιμοποιεί την οδό ή σύγκρουσης με εμπόδιο, ή προς συμμόρφωση με τους κανονισμούς της κυκλοφορίας και εφόσον η χρονική περίοδος ακινητοποίησης του οχήματος δεν περιορίζεται στον χρόνο που απαιτείται για την παραλαβή ή αποβίβαση προσώπων ή πραγμάτων.
- Εν τούτοις, εναπόκειται στα Συμβαλλόμενα Μέρη να θεωρούν ως «εν στάσει» οποιοδήποτε όχημα το οποίο είναι ακινητοποιημένο υπό την έννοια του πιο πάνω εδαφίου (ii) για χρόνο μη υπερβαίνοντα τον καθοριζόμενο από την εσωτερική νομοθεσία, καθώς και να θεωρούν ως «σταθμευμένο» οποιοδήποτε όχημα το οποίο είναι ακινητοποιημένο υπό την έννοια του πιο πάνω εδαφίου (i) για χρόνο υπερβαίνοντα τον καθοριζόμενο από την εσωτερική νομοθεσία.
- (l) «Ποδήλατο» σημαίνει οποιοδήποτε όχημα το οποίο φέρει δύο τουλάχιστον τροχούς και το οποίο προωθείται μόνο με τη μυϊκή ενέργεια των επιβαινόντων, ιδίως δε μέσω ποδοστροφάλων ή χειροστροφάλων.
- (m) «Μοτοποδήλατο» σημαίνει κάθε δίτροχο ή τρίτροχο όχημα εφοδιασμένο με μηχανή εσωτερικής καύσης με κυλινδρισμό μη υπερβαίνοντα τα 50 κυβικά εκατοστά (cc) και μέγιστη ταχύτητα μελέτης μη υπερβαίνουσα τα 50 χλμ. (30 μίλια) την ώρα. Τα Συμβαλλόμενα Μέρη έχουν εντούτοις την ευχέρεια να μη θεωρούν ως μοτοποδήλατα, κατά την εσωτερική νομοθεσία τους, οχήματα τα οποία δεν έχουν τα γνώρισμα ποδηλάτου, όσον αφορά τη χρήση τους, ιδίως το γνώρισμα να προωθούνται μέσω ποδοστροφάλων, ή των οποίων η μέγιστη ταχύτητα μελέτης, η μάζα ή ορισμένα από τα χαρακτηριστικά της μηχανής υπερβαίνουν ορισμένα όρια. Τα διαλαμβανόμενα στον ορισμό αυτό δε δύνανται να θεωρηθούν ότι εμποδίζουν τα Συμβαλλόμενα Μέρη από το να μεταχειρίζονται τα μοτοποδήλατα ακριβώς όπως τα ποδήλατα, κατά την εφαρμογή των διατάξεων της εσωτερικής νομοθεσίας τους επί της οδικής κυκλοφορίας.
- (n) «Μοτοσικλέτα» σημαίνει οποιοδήποτε δίτροχο όχημα, με ή χωρίς κάνιστρο, το οποίο είναι εφοδιασμένο με προωθητικό κινητήρα. Τα Συμβαλλόμενα Μέρη δύνανται ομοίως να θεωρούν ως μοτοσικλέτες, κατά την εσωτερική νομοθεσία τους, τρίτροχα οχήματα των οποίων η μάζα χωρίς φορτίο δεν υπερβαίνει τα 400 χλγρ. Στον όρο «μοτοσικλέτα» δε συμπεριλαμβάνονται τα μοτοποδήλατα, αν και τα Συμβαλλόμενα Μέρη δύνανται να θεωρούν και αυτά ως μοτοσικλέτες για τους σκοπούς της παρούσας Σύμβασης, υπό την προϋπόθεση να έχουν προβεί σε δήλωση ως προς τούτο σύμφωνα με το άρθρο 54 παράγραφος 2 της παρούσας Σύμβασης. Ως μοτοσικλέτες θεωρούνται και τα τρίτροχα οχήματα των οποίων η μάζα χωρίς φορτίο δεν υπερβαίνει τα 400 χλγρ.
- (o) «Μηχανοκίνητο όχημα» σημαίνει οποιοδήποτε αυτοπροωθούμενο οδικό όχημα, πλην των μοτοποδηλάτων, στην επικράτεια εκείνων των Συμβαλλόμενων Μερών που δεν θεωρούν τα μοτοποδήλατα ως μοτοσικλέτες, εξαιρουμένων επίσης των επί σιδηροτροχιών κινούμενων οχημάτων.
- (p) «Όχημα με κινητήρα» σημαίνει οποιοδήποτε μηχανοκίνητο όχημα το οποίο χρησιμοποιείται κανονικά για τη μεταφορά οδικώς προσώπων ή πραγμάτων ή για τη ρυμούλκηση επί οδών οχημάτων τα οποία χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά προσώπων ή πραγμάτων. Ο όρος αυτός περιλαμβάνει και τα ηλεκτροκίνητα λεωφορεία, δηλαδή τα συνδεδεμένα με ηλεκτρικό αγωγό και μη κινούμενα επί τροχιών. Δεν περιλαμβάνει οχήματα, όπως οι γεωργικοί ελκυστήρες, τα οποία παρεμπιπτόντως μόνο χρησιμοποιούνται για οδική μεταφορά προσώπων ή πραγμάτων ή για ρυμούλκηση επί οδών οχημάτων τα οποία χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά προσώπων ή πραγμάτων.
- (q) «Ρυμουλκούμενο όχημα» σημαίνει κάθε όχημα σχεδιασμένο ώστε να ρυμουλκείται από μηχανοκίνητο όχημα, συμπεριλαμβανομένων και των ημιρυμουλκούμενων οχημάτων.

- (r) «Ημιρυμουλκούμενο όχημα» σημαίνει κάθε ρυμουλκούμενο όχημα σχεδιασμένο προς ζεύξη με όχημα με κινητήρα κατά τέτοιο τρόπο ώστε τμήμα αυτού να εδράζεται επί του οχήματος με κινητήρα, το οποίο φέρει σημαντικό μέρος της μάζας του καθώς και της μάζας του φορτίου του.
- (s) «Ελαφρύ ρυμουλκούμενο όχημα» σημαίνει κάθε ρυμουλκούμενο όχημα με μέγιστη επιτρεπόμενη μάζα έως 750 χλγρ.
- (t) «Συνδυασμός οχημάτων» σημαίνει συζευγμένα οχήματα τα οποία κινούνται επί οδού ως μία μονάδα.
- (u) «Αρθρωτό όχημα» σημαίνει ένα συνδυασμό οχημάτων που περιλαμβάνει ένα όχημα με κινητήρα και ένα ημιρυμουλκούμενο συνεζευγμένο σε αυτό.
- (v) «Οδηγός» σημαίνει οποιοδήποτε πρόσωπο το οποίο οδηγεί όχημα με κινητήρα ή άλλο όχημα (συμπεριλαμβανομένων των ποδηλάτων), ή το οποίο οδηγεί ζώα, μεμονωμένα ή σε αγέλες, ή ποίμνια, ή ζώα χρησιμοποιούμενα για έλξη, φόρτωση ή ιππευση επί οδού.
- (w) «Επιτρεπόμενη μέγιστη μάζα» σημαίνει τη μέγιστη μάζα του έμφορτου οχήματος, το οποίο δηλώνει ως επιτρεπόμενο η αρμόδια αρχή του Κράτους στο οποίο είναι ταξινομημένο το όχημα.
- (x) «Μάζα χωρίς φορτίο» σημαίνει τη μάζα του οχήματος χωρίς πλήρωμα, επιβάτες ή φορτίο, αλλά με πλήρεις προμήθειες σε καύσιμα και με τα εργαλεία τα οποία φέρει συνήθως το όχημα.
- (y) «Μάζα με φορτίο» σημαίνει την πραγματική μάζα του οχήματος φορτωμένου, και με το πλήρωμα και τους επιβάτες αυτού.
- (z) «Κατεύθυνση της κυκλοφορίας» και «σύμφωνα προς την κατεύθυνση της κυκλοφορίας» σημαίνουν τη δεξιά πλευρά της οδού εάν, σύμφωνα με την εσωτερική νομοθεσία της χώρας, οι οδηγοί των οχημάτων οφείλουν να επιτρέπουν στα ερχόμενα από την αντίθετη κατεύθυνση οχήματα να διέρχονται από την αριστερή πλευρά τους· άλλως, οι εκφράσεις αυτές σημαίνουν την αριστερά πλευρά της οδού.
- (aa) Η απαίτηση περί παραχώρησης προτεραιότητας από τον οδηγό σε άλλα οχήματα σημαίνει ότι αυτός δεν πρέπει να συνεχίσει ή να επαναλάβει την κίνηση ή τους ελιγμούς του εφόσον κάτι τέτοιο ενδέχεται να υποχρεώσει τους οδηγούς άλλων οχημάτων να μεταβάλουν απότομα την κατεύθυνση ή την ταχύτητα των οχημάτων τους.
- (ab) Ως πεζοί θεωρούνται και τα πρόσωπα τα οποία σπρώχνουν ή σύρουν βρεφικό αμαξίδιο, κάθισμα ασθενών ή αναπηρικό όχημα, ή οποιοδήποτε άλλο μικρό όχημα χωρίς κινητήρα, ή σπρώχνουν ποδήλατο ή μοτοποδήλατο καθώς και τα άτομα μειωμένης κινητικότητας τα οποία μετακινούνται με αναπηρικά οχήματα προωθούμενα από τα ίδια ή κινούμενα με ταχύτητα πεζού.
- (ac) «Συμφωνία της Γενεύης του 1958» σημαίνει τη Συμφωνία για την Υιοθέτηση Ομοιόμορφων Τεχνικών Προδιαγραφών για Τροχοφόρα Οχήματα, Εξοπλισμό και Εξαρτήματα τα οποία δύνανται να τοποθετηθούν και/ή να χρησιμοποιηθούν σε Τροχοφόρα Οχήματα και τους Όρους για την Αμοιβαία Αναγνώριση των Εγκρίσεων που Χορηγούνται με Βάση τις Προδιαγραφές αυτές, η οποία συντάχθηκε στη Γενεύη στις 20 Μαρτίου 1958 και τροποποιήθηκε στις 16 Οκτωβρίου 1995.
- (ad) «Κανονισμός Οικονομικής Επιτροπής για την Ευρώπη» σημαίνει Κανονισμό ο οποίος προσαρτήθηκε στη Συμφωνία του 1958.
- (ae) «Συμφωνία της Βιέννης του 1997» σημαίνει τη Συμφωνία για την Υιοθέτηση Ομοιόμορφων Όρων Διεξαγωγής των Περιοδικών Τεχνικών Ελέγχων των Τροχοφόρων Οχημάτων και την Αμοιβαία Αναγνώριση αυτών των Ελέγχων, η οποία συντάχθηκε στη Βιέννη στις 13 Νοεμβρίου 1997.
- (af) «Κανόνας Οικονομικής Επιτροπής για την Ευρώπη» σημαίνει Κανόνα ο οποίος προσαρτήθηκε στη Συμφωνία της Βιέννης του 1997.

## ΑΡΘΡΟ 2

### ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ

Τα Παραρτήματα της παρούσας Σύμβασης τα οποία αποτελούν αναπόσπαστα μέρη αυτής, ονομαστικά είναι:

- Παράρτημα 1: Εξαιρέσεις στην υποχρέωση εισδοχής οχημάτων με κινητήρα και ρυμουλκούμενων στη διεθνή κυκλοφορία,
- Παράρτημα 2: Αριθμός κυκλοφορίας οχημάτων με κινητήρα και ρυμουλκούμενων στη διεθνή κυκλοφορία,
- Παράρτημα 3: Διακριτικό σήμα οχημάτων με κινητήρα και ρυμουλκούμενων στη διεθνή κυκλοφορία,
- Παράρτημα 4: Στοιχεία αναγνώρισης οχημάτων με κινητήρα και ρυμουλκούμενων στη διεθνή κυκλοφορία,

- Παράρτημα 5: Τεχνικές προδιαγραφές για τα οχήματα με κινητήρα και τα ρυμουλκούμενα,  
 Παράρτημα 6: Εθνική (εσωτερική) άδεια οδήγησης, και  
 Παράρτημα 7: Διεθνής άδεια οδήγησης.

### ΑΡΘΡΟ 3

#### ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΩΝ ΜΕΡΩΝ

1. (a) Τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα ώστε να εξασφαλίζουν ότι οι κανόνες οδικής κυκλοφορίας που ισχύουν στην επικράτειά τους συμφωνούν κατ' ουσίαν με τις διατάξεις του Κεφαλαίου II της παρούσας Σύμβασης. Υπό την προϋπόθεση ότι οι εν λόγω κανόνες δεν είναι σε καμία περίπτωση ασυμβίβαστοι προς τις ρηθείσες διατάξεις:
  - i) οι εν λόγω κανόνες δεν απαιτείται να περιέχουν οποιαδήποτε από τις ρηθείσες διατάξεις οι οποίες εφαρμόζονται σε καταστάσεις που δεν ανακύπτουν στην επικράτεια των σχετικών Συμβαλλομένων Μερών.
  - ii) οι εν λόγω κανόνες δύνανται να περιλαμβάνουν διατάξεις οι οποίες δεν περιέχονται στο Κεφάλαιο II.
- (b) Οι διατάξεις της παρούσας παραγράφου δεν απαιτούν από τα Συμβαλλόμενα Μέρη να προβλέπουν ποινές για κάθε παράβαση των διατάξεων εκείνων του Κεφαλαίου II οι οποίες περιέχονται στους κανόνες τους για την οδική κυκλοφορία.
2. (a) Τα Συμβαλλόμενα Μέρη ομοίως θα λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα ώστε να εξασφαλίζουν ότι οι κανόνες που ισχύουν στην επικράτειά τους σχετικά με τις τεχνικές προδιαγραφές που πρέπει να πληρούν τα οχήματα με κινητήρα και τα ρυμουλκούμενα, είναι σύμφωνοι με τις διατάξεις του Παραρτήματος 5 της παρούσας Σύμβασης· οι εν λόγω κανόνες δύνανται να περιέχουν διατάξεις οι οποίες δεν περιέχονται στο Παράρτημα 5, υπό την προϋπόθεση ότι ουδόλως αντιβαίνουν προς τις αρχές ασφαλείας που διέπουν τις διατάξεις του Παραρτήματος 5. Τα Συμβαλλόμενα Μέρη ομοίως θα λαμβάνουν ενδεδειγμένα μέτρα ώστε να διασφαλίζουν ότι τα οχήματα με κινητήρα και τα ρυμουλκούμενα που είναι ταξινομημένα στην επικράτειά τους ανταποκρίνονται στις διατάξεις της παραγράφου 4 που εισήχθη στο Άρθρο 39 της Σύμβασης και του Παραρτήματος 5 της παρούσας Σύμβασης όταν εισέρχονται στη διεθνή κυκλοφορία.
- (b) Οι διατάξεις της παρούσας παραγράφου δεν επιβάλλουν οποιαδήποτε υποχρέωση στα Συμβαλλόμενα Μέρη σε σχέση με τους κανόνες που ισχύουν στην επικράτειά τους για τις τεχνικές προδιαγραφές που πρέπει να πληρούν τα μηχανοκίνητα οχήματα τα οποία δεν είναι οχήματα με κινητήρα, υπό την έννοια της παρούσας Σύμβασης.
3. Με την επιφύλαξη των εξαιρέσεων που προβλέπονται στο Παράρτημα 1 της παρούσας Σύμβασης, τα Συμβαλλόμενα Μέρη υποχρεούνται να δέχονται προς διεθνή κυκλοφορία στην επικράτειά τους οχήματα με κινητήρα και ρυμουλκούμενα τα οποία πληρούν τους όρους που διατυπώνονται στο Κεφάλαιο III της παρούσας Σύμβασης, όπως τροποποιείται με την παρούσα Συμφωνία, και των οποίων οι οδηγοί πληρούν τους όρους που διατυπώνονται στο Κεφάλαιο IV. Υποχρεούνται επίσης να αναγνωρίζουν άδειες κυκλοφορίας που έχουν εκδοθεί σύμφωνα με τις διατάξεις του Κεφαλαίου III, όπως τροποποιείται με την παρούσα Συμφωνία, ως εκ πρώτης όψεως απόδειξη ότι τα οχήματα τα οποία αφορούν πληρούν τους όρους που διατυπώνονται στο εν λόγω Κεφάλαιο III.
4. Μέτρα τα οποία έχουν λάβει ή ενδέχεται να λάβουν τα Συμβαλλόμενα Μέρη, είτε μονομερώς ή κατόπιν διμερών ή πολυμερών συμφωνιών, για την αποδοχή προς διεθνή κυκλοφορία στην επικράτειά τους οχημάτων με κινητήρα ή ρυμουλκούμενων που δεν πληρούν τους όρους που διατυπώνονται στο Κεφάλαιο III της παρούσας Σύμβασης και για την αναγνώριση, σε περιπτώσεις άλλες από εκείνες που ορίζονται στο Κεφάλαιο IV, της ισχύος επί της επικράτειάς τους αδειών οδήγησης που έχουν εκδοθεί στην επικράτεια άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους, θα θεωρούνται ως σύμφωνα προς τον σκοπό της παρούσας Σύμβασης. Τα μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο αυτή δε δύνανται ούτε να τροποποιήσουν το πεδίο εφαρμογής του Αρθρου 39 της Σύμβασης, ούτε να καταστήσουν προαιρετικές τις διατάξεις που περιέχει.
5. Τα Συμβαλλόμενα Μέρη υποχρεούνται να δέχονται στην επικράτειά τους προς διεθνή κυκλοφορία ποδηλάτα και μοτοποδηλάτα που πληρούν τις τεχνικές προδιαγραφές που ορίζονται στο Κεφάλαιο V της παρούσας Σύμβασης και οι οδηγοί των οποίων έχουν την κανονική διαμονή τους στην επικράτεια άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους. Τα Συμβαλλόμενα Μέρη δε θα απαιτούν από τους οδηγούς ποδηλάτων ή μοτοποδηλάτων σε διεθνή κυκλοφορία να κατέχουν άδεια οδήγησης. Εν τούτοις, τα Συμβαλλόμενα Μέρη τα οποία έχουν δηλώσει, σύμφωνα με το άρθρο 54, παράγραφος 2 της παρούσας



- Σύμβασης, ότι θεωρούν τα μοτοποδήλατα ως μοτοσικλέτες, δύνανται να απαιτούν από τους οδηγούς μοτοποδηλάτων σε διεθνή κυκλοφορία να κατέχουν άδεια οδήγησης.
- 5bis. Τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα λαμβάνουν ενδεχόμενα μέτρα ώστε να διασφαλίσουν ότι παρέχεται σε συστηματική και συνεχή βάση εκπαίδευση επί της οδικής ασφάλειας, ιδίως στα σχολεία όλων των βαθμίδων.
- 5ter. Στις περιπτώσεις όπου μαθήματα οδήγησης για μαθητευόμενους οδηγούς παρέχονται από επαγγελματικά εκπαιδευτικά κέντρα οδήγησης, η εσωτερική νομοθεσία θα ορίζει ελάχιστες απαιτήσεις σχετικά με το εκπαιδευτικό πρόγραμμα και τα προσόντα του προσωπικού που είναι αρμόδιο για την παροχή των εν λόγω μαθημάτων.
6. Τα Συμβαλλόμενα Μέρη αναλαμβάνουν να κοινοποιούν σε κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος, κατόπιν σχετικού αιτήματός του, τις αναγκαίες πληροφορίες για τον προσδιορισμό της ταυτότητας του προσώπου στο όνομα του οποίου είναι ταξινομημένο στην επικράτειά τους οποιοδήποτε μηχανοκίνητο όχημα, ή ρυμουλκούμενο συνεζευγμένο σε αυτό, εάν στο υποβληθέν αίτημα φαίνεται ότι το σχετικό όχημα ενεπλάκη σε αυτοκινητιστικό ατύχημα ή ότι ο οδηγός του οχήματος υπέπεσε σε σοβαρή παραβίαση των κανόνων οδικής κυκλοφορίας και ως εκ τούτου υπόκειται σε σημαντικές κυρώσεις ή έκπτωση από το δικαίωμα οδήγησης εντός της επικράτειας του Συμβαλλομένου Μέρους που υπέβαλε το αίτημα.
7. Μέτρα τα οποία έχουν λάβει ή ενδέχεται να λάβουν τα Συμβαλλόμενα Μέρη, είτε μονομερώς ή κατόπιν διμερών ή πολυμερών συμφωνιών, για τη διευκόλυνση της διεθνούς κυκλοφορίας επί των οδών μέσω της απλοποίησης των τελωνειακών, αστυνομικών, υγειονομικών και άλλων παρόμοιων διατυπώσεων, ή για να εξασφαλίσουν ότι τα τελωνειακά γραφεία και φυλάκια σε ορισμένο σημείο της μεθορίου έχουν τις ίδιες αρμοδιότητες και παραμένουν ανοικτά κατά τις ίδιες ώρες, θεωρούνται ότι συμφωνούν προς τον σκοπό της παρούσας Σύμβασης.
8. Τα διαλαμβανόμενα στις παραγράφους 3, 5 και 7 του παρόντος άρθρου δεν επηρεάζουν το δικαίωμα οποιουδήποτε Συμβαλλόμενου Μέρους να δέχεται στο έδαφός του προς διεθνή κυκλοφορία οχήματα με κινητήρα, ρυμουλκούμενα, μοτοποδήλατα και ποδήλατα, καθώς και τους οδηγούς και κατόχους τους, με επιφύλαξη των κανονισμών του για την εμπορική μεταφορά επιβατών και αγαθών, των κανονισμών του για την ασφάλεια των οδηγών κατά κινδύνων εκ τρίτων, των τελωνειακών κανονισμών του και, εν γένει, των κανονισμών του επί ζητημάτων που δεν αφορούν την οδική κυκλοφορία.

#### ΑΡΘΡΟ 4

##### ΣΗΜΑΝΣΗ ΚΑΙ ΣΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ

Τα Συμβαλλόμενα στην παρούσα Σύμβαση Μέρη τα οποία δεν έχουν συμβληθεί στη Σύμβαση για την Οδική Σήμανση και Σηματοδότηση, η οποία κατατέθηκε προς υπογραφή στη Βιέννη την ίδια ημέρα με την παρούσα Σύμβαση, αναλαμβάνουν:

- Όλες οι πινακίδες οδικής σήμανσης, οι φωτεινοί σηματοδότες της κυκλοφορίας και οι διαγραμμίσεις των οδών εντός της επικράτειάς τους να αποτελούν ενιαίο σύστημα και να είναι σχεδιασμένες και τοποθετημένες κατά τρόπο που να είναι εύκολα αναγνωρίσιμες.
- Ο αριθμός των τύπων πινακίδων σήμανσης να είναι περιορισμένος και οι πινακίδες να τοποθετούνται μόνο σε σημεία όπου θεωρούνται χρήσιμες.
- Οι πινακίδες αναγγελίας κινδύνου να εγκαθίστανται σε επαρκή απόσταση από εμπόδια ώστε να παρέχεται στους οδηγούς επαρκής προειδοποίηση.
- Απαγορεύεται:
  - η προσθήκη σε πινακίδα σήμανσης, στο υποστήριγμα αυτής ή σε οποιαδήποτε άλλη συσκευή ρύθμισης της κυκλοφορίας, οποιουδήποτε αντικειμένου μη σχετιζόμενου προς τον σκοπό της πινακίδας ή συσκευής αυτής· εν τούτοις, αν τα Συμβαλλόμενα Μέρη ή Τμήματα αυτών εξουσιοδοτήσουν ένα μη κερδοσκοπικό οργανισμό να εγκαταστήσει πληροφοριακές πινακίδες σήμανσης, μπορούν να επιτρέψουν να εμφανίζεται επί της πινακίδας ή του υποστηρίγματος αυτής το έμβλημα του οργανισμού, υπό την προϋπόθεση ότι τούτο δεν καθιστά λιγότερο εύληπτη την πινακίδα σήμανσης,
  - η τοποθέτηση επιγραφών, ειδοποιήσεων, διαγραμμίσεων ή συσκευών οι οποίες ενδέχεται να ληφθούν εσφαλμένα ως πινακίδες σήμανσης ή ως άλλες συσκευές ρύθμισης της κυκλοφορίας, να καταστήσουν αυτές λιγότερο ορατές ή αποτελεσματικές, ή να θαμβώνουν τους χρήστες των οδών, ή να τους αποσπούν την προσοχή κατά τρόπο επιζήμιο για την ασφάλεια της κυκλοφορίας,
  - η εγκατάσταση επί πεζοδρομίων και ερεισμάτων συσκευών ή εξοπλισμού που ενδέχεται να παρεμποδίσουν άσκοπα την κυκλοφορία των πεζών, ιδίως των ηλικιωμένων ή ατόμων με αναπηρίες.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

### ΚΑΝΟΝΕΣ ΕΠΙ ΤΩΝ ΟΔΩΝ

#### ΑΡΘΡΟ 5

#### ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΤΙΣ ΠΙΝΑΚΙΔΕΣ ΣΗΜΑΝΣΗΣ ΚΑΙ ΣΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗΣ

1. Οι χρήστες των οδών πρέπει να συμμορφώνονται με τις οδηγίες που μεταδίδονται μέσω πινακίδων οδικής σήμανσης, φωτεινών σηματοδοτών της κυκλοφορίας και διαγραμμίσεων των οδών, ακόμα κι αν οι οδηγίες αυτές φαίνονται να αντιβαίνουν προς τους άλλους κανονισμούς της κυκλοφορίας.
2. Οι οδηγίες που μεταδίδονται μέσω φωτεινών σηματοδοτών της κυκλοφορίας θα τυγχάνουν προτεραιότητας έναντι εκείνων που περιέχονται σε πινακίδες οδικής σήμανσης που ρυθμίζουν την προτεραιότητα.

#### ΑΡΘΡΟ 6

#### ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΠΟ ΑΡΜΟΔΙΑ ΟΡΓΑΝΑ ΕΛΕΓΧΟΥ

1. Όταν ρυθμίζουν την κυκλοφορία οι εξουσιοδοτημένοι τροχονόμοι πρέπει να διακρίνονται ευκρινώς από απόσταση, τόσο κατά τη νύκτα όσο και κατά την ημέρα.
2. Οι χρήστες των οδών πρέπει να υπακούουν αμέσως σε όλες τις οδηγίες τις οποίες δίδουν οι εξουσιοδοτημένοι τροχονόμοι που ρυθμίζουν την κυκλοφορία.
3. Είναι υποχρεωτικό η εσωτερική νομοθεσία να προβλέπει στις οδηγίες, τις οποίες δίνουν εξουσιοδοτημένοι τροχονόμοι που ρυθμίζουν την κυκλοφορία, να πρέπει να περιλαμβάνονται τα ακόλουθα:
  - (a) Βραχίονας ανυψωμένος κατακόρυφα: το σήμα αυτό σημαίνει «προσοχή, διακοπή πορείας» (stop) για όλους τους χρήστες της οδού πλην των οδηγών οι οποίοι δεν είναι πλέον δυνατό να διακόψουν την πορεία του οχήματός τους με επαρκή ασφάλεια: περαιτέρω, αν το σήμα αυτό δίδεται σε διασταύρωση, δεν απαιτείται από τους οδηγούς που βρίσκονται ήδη επί της διασταύρωσης να διακόψουν την πορεία των οχημάτων τους.
  - (b) Βραχίονας ή βραχίονες εκτεταμένοι οριζόντια: το σήμα αυτό αποτελεί σήμα διακοπής πορείας (stop) για όλους τους χρήστες της οδού οι οποίοι προσεγγίζουν από οποιαδήποτε κατεύθυνση η οποία θα διέρχεται κάθετα προς την υποδεικνυόμενη με τον εκτεταμένο βραχίονα ή βραχίονες κατεύθυνση: αφού προβεί σε αυτό το σήμα, ο εξουσιοδοτημένος τροχονόμος που ρυθμίζει την κυκλοφορία δύναται να κατεβάσει το χέρι ή τα χέρια του: το σήμα αυτό θα αποτελεί ομοίως σήμα διακοπής πορείας (stop) για τους οδηγούς που κινούνται κατά μέτωπο και πίσω από τον τροχονόμο.
  - (c) Αιωρούμενο ερυθρό φως: το σήμα αυτό αποτελεί σήμα διακοπής πορείας (stop) για τους χρήστες της οδού προς τους οποίους κατευθύνεται το φως.
4. Οι οδηγίες που δίδονται από τους εξουσιοδοτημένους τροχονόμους που ρυθμίζουν την κυκλοφορία υπερισχύουν των οδηγιών που μεταδίδονται μέσω πινακίδων σήμανσης των οδών, φωτεινών σηματοδοτών της κυκλοφορίας και διαγραμμίσεων των οδών, καθώς και των κανονισμών κυκλοφορίας.

#### ΑΡΘΡΟ 7

#### ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ

1. Οι χρήστες των οδών πρέπει να αποφεύγουν κάθε συμπεριφορά η οποία είναι πιθανόν να εκθέσει σε κίνδυνο ή να παρεμποδίσει την κυκλοφορία, να εκθέσει σε κίνδυνο πρόσωπα, ή να προκαλέσει ζημιές σε δημόσια ή ιδιωτική περιουσία.
2. Είναι υποχρεωτικό η εσωτερική νομοθεσία να προβλέπει ότι οι χρήστες των οδών δεν πρέπει να παρεμποδίζουν την κυκλοφορία ή να διακινδυνεύουν την έκθεση αυτής σε κίνδυνο δια της ρίψης, απόθεσης ή εγκατάλειψης οποιουδήποτε αντικειμένου ή ύλης επί της οδού, ή δια της δημιουργίας οποιουδήποτε άλλου εμποδίου επί της οδού. Εάν οι χρήστες της οδού δε δύνανται να αποφύγουν τη δημιουργία εμποδίου ή κινδύνου κατά τον ως άνω τρόπο, θα λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα προς εξάλειψη αυτού το συντομότερο δυνατό και εάν δε δύνανται να απομακρύνουν τούτο αμέσως, θα ειδοποιούν τους άλλους χρήστες της οδού για την παρουσία του.
3. Οι οδηγοί πρέπει να επιδεικνύουν επιπλέον προσοχή όσον αφορά τους πιο ευάλωτους χρήστες των οδών, όπως είναι οι πεζοί, οι ποδηλάτες και ειδικότερα τα παιδιά, οι ηλικιωμένοι και τα άτομα με αναπηρίες.
4. Οι οδηγοί πρέπει να φροντίζουν ώστε τα οχήματά τους να μην παρενοχλούν τους χρήστες των οδών ή τους κατόχους παρόδιων ιδιοκτησιών προκαλώντας, για παράδειγμα θόρυβο ή σηκώνοντας σκόνη ή καπνό, όταν κάτι τέτοιο μπορεί να αποφευχθεί.

5. Η χρήση ζωνών ασφαλείας είναι υποχρεωτική για τους οδηγούς και επιβάτες οχημάτων με κινητήρα οι οποίοι καταλαμβάνουν θέσεις εφοδιασμένες με τέτοιες ζώνες, εκτός εξαιρέσεων προβλεπόμενων από την εσωτερική νομοθεσία.
6. Η εσωτερική νομοθεσία θεσπίζει κανόνες σχετικούς με τη χρήση των ζωνών ασφαλείας ή παρόμοιων συσκευών από παιδιά και τη μεταφορά παιδιών στις μπροστινές θέσεις.

## **ΑΡΘΡΟ 8 ΟΔΗΓΟΙ**

1. Κάθε κινούμενο όχημα ή συνδυασμός οχημάτων πρέπει να έχει οδηγό.
2. Η εσωτερική νομοθεσία πρέπει να προβλέπει ότι τα ζώα που χρησιμοποιούνται προς έλξη, φόρτωση ή ιππευση, και εκτός ειδικών περιοχών που φέρουν σχετική σήμανση στις εισόδους τους, τα ζώα, μεμονωμένα ή σε αγέλες, ή τα ποίμνια, θα έχουν οδηγό ικανό να τα καθοδηγεί κάθε στιγμή.
3. Κάθε οδηγός πρέπει να διαθέτει την αναγκαία φυσική και διανοητική ικανότητα και να βρίσκεται σε κατάλληλη φυσική και πνευματική κατάσταση για να οδηγεί.
4. Κάθε οδηγός πρέπει να κατέχει τις αναγκαίες γνώσεις και δεξιότητες για την οδήγηση του οχήματος· εν τούτοις, η απαίτηση αυτή δεν αποτελεί φραγμό για την εξάσκηση στην οδήγηση εκπαιδευόμενων οδηγών, σύμφωνα προς την εσωτερική νομοθεσία.
5. Κάθε οδηγός πρέπει να έχει το όχημά του υπό έλεγχο ώστε να μπορεί να ασκεί πάντοτε την απαιτούμενη και προσήκουσα επιμέλεια. Πρέπει να είναι εξοικειωμένος με τους κανονισμούς οδικής κυκλοφορίας και ασφάλειας καθώς και να γνωρίζει τους παράγοντες που μπορεί να επηρεάσουν τη συμπεριφορά του, όπως η κούραση, η λήψη φαρμάκων και η οδήγηση υπό την επήρεια οινοπνεύματος και ναρκωτικών.  
Η εσωτερική νομοθεσία θεσπίζει συγκεκριμένες διατάξεις για την οδήγηση υπό την επήρεια οινοπνεύματος και καθορίζει ένα νόμιμο επίπεδο οινοπνεύματος στο αίμα και, αν είναι σκόπιμο, ένα νόμιμο επίπεδο οινοπνεύματος στην αναπνοή, το οποίο δε συμβαδίζει με την οδήγηση οχήματος.  
Σύμφωνα με την εσωτερική νομοθεσία, το μέγιστο επίπεδο οινοπνεύματος σε καμία περίπτωση δε θα υπερβαίνει τα 0,50g ανά λίτρο καθαρού οινοπνεύματος στο αίμα και ή τα 0,25mg ανά λίτρο στον εκπνεόμενο αέρα.
6. Ο οδηγός ενός οχήματος πρέπει κάθε στιγμή να ελαχιστοποιεί οποιαδήποτε άλλη δραστηριότητα εκτός της οδήγησης. Η εσωτερική νομοθεσία πρέπει να προβλέπει κανόνες για τη χρήση τηλεφώνων από τους οδηγούς οχημάτων. Σε κάθε περίπτωση, η νομοθεσία πρέπει να απαγορεύει τη χρήση κινητού τηλεφώνου από οδηγούς οχημάτων με κινητήρα ή μοτοποδηλάτων ενώ το όχημα βρίσκεται σε κίνηση.

## **ΑΡΘΡΟ 9 ΠΟΙΜΝΙΑ ΚΑΙ ΑΓΕΛΕΣ**

Είναι υποχρεωτικό η εσωτερική νομοθεσία να προβλέπει ότι, πλην εξαιρέσεων για τη διευκόλυνση των μαζικών μετακινήσεών τους, τα ποίμνια και οι αγέλες πρέπει να χωρίζονται σε ομάδες μεσαίου μήκους, με επαρκή απόσταση μεταξύ τους, προς διευκόλυνση της οδικής κυκλοφορίας.

## **ΑΡΘΡΟ 10 ΘΕΣΗ ΕΠΙ ΤΗΣ ΟΔΟΥ**

1. Η κατεύθυνση της κυκλοφορίας θα είναι η ίδια επί όλων των οδών ενός Κράτους πλην, όπου κρίνεται σκόπιμο, επί των οδών που χρησιμοποιούνται αποκλειστικά ή κυρίως από τη διερχόμενη κυκλοφορία μεταξύ δύο άλλων Κρατών.
  - (α) Πλην περιπτώσεων απολύτου ανάγκης, κάθε οδηγός θα ακολουθεί αποκλειστικά, εφόσον υπάρχουν, τις οδούς, τα οδοστρώματα, τις λωρίδες κυκλοφορίας και άλλες οδούς που διατίθενται για τους χρήστες των οδών.
  - (β) Όταν δε διατίθεται για αυτούς λωρίδα κυκλοφορίας ή οδός, οι οδηγοί μοτοποδηλάτων, ποδηλάτων και οχημάτων χωρίς κινητήρα δύνανται να οδεύουν κατά μήκος οποιουδήποτε ερείσματος κατά την κατεύθυνση της κυκλοφορίας, εφόσον τούτο δύναται να γίνει χωρίς να παρενοχλούνται οι λοιποί χρήστες της οδού.
2. Τα ζώα που κινούνται κατά μήκος του οδοστρώματος πρέπει να τηρούνται όσο το δυνατόν εγγύτερα στο άκρο του οδοστρώματος που αντιστοιχεί προς την κατεύθυνση της κυκλοφορίας.
3. Με την επιφύλαξη των περί του αντιθέτου διατάξεων του Άρθρου 7, παράγραφος 1, του Άρθρου 11, παράγραφος 6, και λοιπών αντίθετων διατάξεων της παρούσας Σύμβασης, κάθε οδηγός οχήματος πρέπει, στο βαθμό που του επιτρέπουν οι περιστάσεις, να οδηγεί το όχημά του πλησίον του άκρου του οδοστρώματος που αντιστοιχεί προς την

κατεύθυνση της κυκλοφορίας. Εν τούτοις, τα Συμβαλλόμενα Μέρη ή Τμήματα αυτών δύνανται να καθορίσουν ακριβέστερους κανόνες σχετικά με τη θέση των φορτηγών οχημάτων επί του οδοστρώματος.

4. Όταν μία οδός περιέχει δύο ή τρία οδοστρώματα, ουδείς οδηγός θα καταλαμβάνει το οδόστρωμα που βρίσκεται στην αντίθετη πλευρά από εκείνη που αντιστοιχεί προς την κατεύθυνση της κυκλοφορίας.
5. (a) Επί οδοστρωμάτων διπλής κατεύθυνσης τα οποία διαθέτουν τέσσερις ή περισσότερες λωρίδες κυκλοφορίας, ουδείς οδηγός θα καταλαμβάνει τις λωρίδες κυκλοφορίας που βρίσκονται εξ ολοκλήρου επί του μισού του οδοστρώματος που προορίζονται για την κίνηση προς την αντίθετη κατεύθυνση.  
(b) Επί οδοστρωμάτων διπλής κατεύθυνσης τα οποία διαθέτουν τρεις λωρίδες κυκλοφορίας, ουδείς οδηγός θα καταλαμβάνει τη λωρίδα κυκλοφορίας που βρίσκεται στο άκρο του οδοστρώματος που αντιστοιχεί στην αντίθετη κατεύθυνση κυκλοφορίας.
6. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του Άρθρου 11 και όταν πρόσθετη λωρίδα επισημαίνεται με πινακίδα, οι οδηγοί των οχημάτων που κινούνται με μικρή ταχύτητα θα χρησιμοποιούν αυτή τη λωρίδα.

#### ΑΡΘΡΟ 11

##### ΠΡΟΣΠΕΡΑΣΜΑ ΚΑΙ ΚΙΝΗΣΗ ΤΗΣ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ ΣΕ ΣΤΟΙΧΟΥΣ

1. (a) Οι οδηγοί που κάνουν προσπέραση θα το κάνουν στην πλευρά της αντίθετης προς την αντιστοιχούσα στην κατεύθυνση της κυκλοφορίας.  
(b) Εν τούτοις, οι οδηγοί θα προσπερνούν στην αντιστοιχούσα προς την κατεύθυνση της κυκλοφορίας πλευρά, εάν ο οδηγός τον οποίο πρόκειται να προσπεράσουν έχει δώσει σήμα ότι προτίθεται να στρίψει προς την πλευρά του οδοστρώματος την αντίθετη προς την αντιστοιχούσα προς την κατεύθυνση της κυκλοφορίας και έχει μετακινήσει το όχημά του ή τα ζώα του προς την πλευρά αυτή, για να στρίψει προς αυτή, με σκοπό να ακολουθήσει άλλη οδό, να εισέλθει σε παρόδιο ιδιοκτησία, ή να σταματήσει επί της πλευράς αυτής.  
(c) Η εσωτερική νομοθεσία μπορεί να δίδει άδεια σε ποδηλάτες και οδηγούς μοτοποδηλάτων να προσπερνούν οχήματα που βρίσκονται σε ακινησία ή οχήματα που κινούνται με μικρή ταχύτητα εκτός ποδηλάτων και μοτοποδηλάτων επί της πλευράς που αντιστοιχεί στην κατεύθυνση της κυκλοφορίας, υπό την προϋπόθεση ότι υπάρχει επαρκής χώρος.
2. Πριν προσπεράσει, κάθε οδηγός πρέπει, τηρουμένων των διατάξεων του Άρθρου 7, ή εκείνων του Άρθρου 14 της παρούσας Σύμβασης, να βεβαιώνεται:  
(a) ότι ουδείς εκ των ακολουθούντων οδηγών δεν έχει αρχίσει να τον προσπερνά,  
(b) ότι ο οδηγός που προπορεύεται στη λωρίδα κυκλοφορίας δεν έχει δώσει προειδοποίηση ότι προτίθεται να προσπεράσει άλλον,  
(c) ότι μπορεί να πραγματοποιήσει το προσπέρασμα χωρίς να θέσει σε κίνδυνο ή παρακωλύσει την ερχόμενη εκ της αντίθετης κατεύθυνσης κυκλοφορία βεβαιούμενος ειδικότερα ότι η λωρίδα την οποία θα χρησιμοποιήσει είναι ελεύθερη σε αρκετή απόσταση και ότι η διαφορά ταχύτητας μεταξύ των δύο οχημάτων επιτρέπει το προσπέρασμα εντός επαρκώς σύντομου χρόνου, και  
(d) ότι, εκτός των περιπτώσεων στις οποίες χρησιμοποιείται λωρίδα κλειστή για την εκ της αντιθέτου κατεύθυνσης ερχόμενη κυκλοφορία, δύναται να επανακτήσει τη θέση που καθορίζεται στο Άρθρο 10, παράγραφος 3, της παρούσας Σύμβασης, χωρίς να προκαλέσει δυσχέρεια στον χρήστη ή τους χρήστες της οδού που προσπερνά.
3. Σύμφωνα με τις διατάξεις της παραγράφου 2 του παρόντος Άρθρου, το προσπέρασμα επί οδοστρώματος διπλής κατεύθυνσης απαγορεύεται ιδίως κατά την προσέγγιση στην κορυφή λόφου και όταν η ορατότητα είναι ανεπαρκής, επί στροφών, εκτός αν στις θέσεις αυτές υπάρχουν λωρίδες κυκλοφορίας καθοριζόμενες με κατά μήκος οδικές διαγραμμίσεις και το προσπέρασμα λαμβάνει χώρα χωρίς να εγκαταλείψει ο οδηγός τις λωρίδες κυκλοφορίας που είναι σημειωμένες ως κλειστές στην εκ της αντιθέτου κατεύθυνσης κυκλοφορία.
4. Όταν προσπερνά, ο οδηγός πρέπει να αφήνει επαρκή χώρο στον χρήστη ή τους χρήστες της οδού που προσπερνά.
5. (a) Επί οδοστρωμάτων με δύο τουλάχιστον λωρίδες κυκλοφορίας που διατίθενται για την κυκλοφορία την κινούμενη κατά την κατεύθυνση προς την οποία προχωρεί ο οδηγός, ο οποίος θα υποχρεούται, αμέσως ή λίγο μετά την επάνοδο του στην υπό του Άρθρου 10, παράγραφος 3, της παρούσας Σύμβασης καθοριζόμενη θέση, να προσπεράσει πάλι, δύναται προκειμένου να εκτελέσει αυτό τον ελιγμό και υπό την προϋπόθεση ότι βεβαιώνεται ότι μπορεί να πράξει κάτι τέτοιο δίχως να προκαλέσει

- άσκοπη δυσχέρεια στους οδηγούς ταχύτερων οχημάτων που πλησιάζουν από πίσω του, να παραμείνει στη λωρίδα κυκλοφορίας την οποία έχει καταλάβει για τον πρώτο ελιγμό προσπεράσματος.
- (b) Πάντως, τα Συμβαλλόμενα Μέρη ή τμήματα αυτών είναι ελεύθερα να μην εφαρμόζουν τις διατάξεις της παρούσας παραγράφου επί των οδηγών ποδηλάτων, μοτοποδηλάτων, μοτοσικλετών και οχημάτων, τα οποία δεν αποτελούν οχήματα με κινητήρα κατά την έννοια της παρούσας Σύμβασης, ή επί οδηγών οχημάτων με κινητήρα των οποίων η επιτρεπόμενη μέγιστη μάζα δεν υπερβαίνει τα 3.500 χλγρ., ή των οποίων η μέγιστη ταχύτητα μελέτης δε δύναται να υπερβεί τα 40 χλμ. (25 μίλια) την ώρα. Η διάταξη του εδαφίου (b) δεν εφαρμόζεται.
6. Στις περιπτώσεις στις οποίες είναι εφαρμοστέες οι διατάξεις της παραγράφου 5(a) του παρόντος Άρθρου και η πυκνότητα της κυκλοφορίας είναι τέτοια που τα οχήματα όχι μόνο καταλαμβάνουν ολόκληρο το πλάτος του οδοστρώματος που προορίζεται για την κυκλοφορία την ακολουθούσα την κατεύθυνση κατά την οποία προχωρούν αυτά, αλλά κινούνται επίσης με ταχύτητα η οποία επιβάλλεται από το όχημα που προηγείται αυτών στη σειρά:
- (a) με την επιφύλαξη των διατάξεων της παραγράφου 9 του παρόντος άρθρου, η κίνηση των οχημάτων της μιας σειράς με μεγαλύτερη ταχύτητα από εκείνη των οχημάτων της άλλης δε θεωρείται ότι αποτελεί προσπέρασμα κατά την έννοια του παρόντος Άρθρου,
- (b) οδηγός ο οποίος δε βρίσκεται επί της λωρίδας κυκλοφορίας της πλησιέστερης προς το άκρο του οδοστρώματος που αντιστοιχεί στην κατεύθυνση της κυκλοφορίας δύναται να αλλάξει λωρίδα κυκλοφορίας μόνο για να προετοιμαστεί για στροφή προς τα δεξιά ή τα αριστερά ή για στάθμευση· πάντως, η διάταξη αυτή δεν εφαρμόζεται επί αλλαγών λωρίδας κυκλοφορίας που πραγματοποιούν οδηγοί σύμφωνα με την εσωτερική νομοθεσία, συνεπεία της εφαρμογής των διατάξεων της παραγράφου 5(b) του παρόντος Άρθρου. Λόγω της μη εφαρμογής του εδαφίου 5 (b) του άρθρου αυτού η διάταξη της τελευταίας φράσης του εδαφίου αυτού δεν εφαρμόζεται.
7. Όταν κινούνται σε στοίχους, κατά τα οριζόμενα στις παραγράφους 5 και 6 του παρόντος Άρθρου, οι οδηγοί απαγορεύεται να κινούνται ιππαστί επί των κατά μήκος διαγραμμίσεων, εάν σκοπός τους είναι η σήμανση των λωρίδων κυκλοφορίας επί του οδοστρώματος.
8. Με την επιφύλαξη των διατάξεων της παραγράφου 2 του παρόντος Άρθρου ή άλλων περιορισμών τους οποίους ενδέχεται να επιβάλλουν τα Συμβαλλόμενα Μέρη ή Τμήματα αυτών και οι οποίοι αφορούν το προσπέρασμα σε διασταυρώσεις ή ισόπεδες σιδηροδρομικές διαβάσεις, ουδείς οδηγός οχήματος επιτρέπεται να προσπερνά όχημα, εκτός δικύκλων ποδηλάτων, δικύκλων μοτοποδηλάτων, ή δικύκλων μοτοσικλετών χωρίς κάνιστρο:
- (a) αμέσως πριν ή σε διασταύρωση, εκτός των κόμβων κυκλικής πορείας, πλην:
- i) της προβλεπόμενης στην παράγραφο 1(b) του παρόντος Άρθρου περίπτωσης,
  - ii) όταν η οδός επί της οποίας λαμβάνει χώρα το προσπέρασμα έχει προτεραιότητα στη διασταύρωση,
  - iii) όταν η κυκλοφορία ρυθμίζεται στη διασταύρωση από εξουσιοδοτημένο τροχονόμο ή με φωτεινούς σηματοδότες της κυκλοφορίας.
- (b) αμέσως πριν ή σε ισόπεδη σιδηροδρομική διάβαση μη εφοδιασμένης με δρύφρακτα ή ημιδρύφρακτα, πλην όπου η οδική κυκλοφορία ρυθμίζεται με φωτεινούς σηματοδότες όπως αυτοί χρησιμοποιούνται στις διασταυρώσεις.
9. Ένα όχημα δεν επιτρέπεται να προσπερνά άλλο όχημα, το οποίο πλησιάζει διάβαση πεζών σημασμένη ως τέτοια με διαγράμμιση επί του οδοστρώματος ή με πινακίδα, ή το οποίο έχει σταματήσει αμέσως πριν από τη διάβαση, κατ' οποιονδήποτε τρόπο παρά μόνο με ταχύτητα αρκετά χαμηλή ώστε να του επιτρέψει να διακόψει αμέσως την πορεία του εάν βρεθεί πεζός στη διάβαση. Τα διαλαμβανόμενα στην παρούσα παράγραφο δεν πρέπει να θεωρηθούν ως παρεμποδίζοντα τα Συμβαλλόμενα Μέρη ή Τμήματα αυτών από το να απαγορεύουν το προσπέρασμα εντός καθοριζόμενης απόστασης από διάβαση πεζών, ή από το να επιβάλλουν αυστηρότερες απαιτήσεις στους οδηγούς οχημάτων οι οποίοι προτίθενται να προσπεράσουν όχημα ακινητοποιημένο αμέσως πριν τη διάβαση αυτή.
10. Οδηγός ο οποίος αντιλαμβάνεται ότι ο οδηγός που τον ακολουθεί επιθυμεί να τον προσπεράσει, πρέπει – πλην της περίπτωσης της προβλεπόμενης στο Άρθρο 16, παράγραφος 1(b) της παρούσας Σύμβασης - να οδηγεί πλησίον του άκρου του οδοστρώματος που αντιστοιχεί προς την κατεύθυνση της κυκλοφορίας και να μην επιταχύνει την κίνησή του. Εάν, λόγω της στενότητας, της κατατομής της επιφάνειας ή της



κατάστασης του οδοστρώματος, σε συνδυασμό με την πυκνότητα της αντιθέτως ερχόμενης κυκλοφορίας, δε δύναται να προσπεραστεί με εύκολο και ασφαλή τρόπο όχημα βραδύ ή ογκώδες ή υποχρεωμένο να τηρεί όριο ταχύτητας, ο οδηγός του οχήματος αυτού πρέπει να μειώνει την ταχύτητά του και, εάν είναι αναγκαίο, να παραμερίζει στην άκρη όσο το δυνατόν ταχύτερα, ώστε να επιτρέπει στα ακολουθούντα αυτόν οχήματα να τον προσπεράσουν.

- 11 (α) Εντός κατοικημένων περιοχών, επί οδοστρωμάτων με τουλάχιστον δύο λωρίδες κυκλοφορίας προς την ίδια κατεύθυνση οι οποίες σημαίνονται με κατά μήκος διαγραμμίσεις, δε θα εφαρμόζονται οι διατάξεις του Άρθρου 10, παράγραφος 3 της παρούσας Σύμβασης· οι οδηγοί οχημάτων με κινητήρα δύνανται να χρησιμοποιούν τη λωρίδα κυκλοφορίας που αρμόζει καλύτερα στον προορισμό τους. Θα αλλάζουν λωρίδα μόνο όταν προετοιμάζονται να στρίψουν δεξιά ή αριστερά, να προσπεράσουν, να κάνουν στάση, ή να σταθμεύσουν, σύμφωνα με τους κανόνες που διέπουν αυτούς τους ελιγμούς.
- (β) Στην προαναφερόμενη περίπτωση (α), τα οχήματα επί λωρίδων που αντιστοιχούν προς την κατεύθυνση της κυκλοφορίας τα οποία κινούνται ταχύτερα από εκείνα που κινούνται επί ακριανών λωρίδων δε θεωρούνται ότι προσπερνούν για τους σκοπούς του παρόντος Άρθρου. Εν τούτοις, οι διατάξεις της παραγράφου 9 του παρόντος Άρθρου συνεχίζουν να ισχύουν.
- (γ) Το πιο πάνω εδάφιο (α) δε θα ισχύει επί αυτοκινητοδρόμων και οδών άλλων εκτός αυτοκινητοδρόμων που προορίζονται για την κυκλοφορία οχημάτων με κινητήρα, δεόντως σημασμένων με πινακίδες ως τέτοιων και χωρίς πρόσβαση σε ή από ιδιοκτησίες κατά μήκος αυτών, ή επί οποιωνδήποτε οδών όπου επιτρέπεται ταχύτητα μεγαλύτερη από 80 χλμ. (50 μίλια) την ώρα.»

## **ΑΡΘΡΟ 12**

### **ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ ΣΤΗ ΛΩΡΙΔΑ ΑΝΤΙΘΕΤΗΣ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗΣ**

1. Όταν οδηγός συναντάται με αντιθέτως ερχόμενα οχήματα, πρέπει να αφήνει επαρκή χώρο παραπλεύρως και, εάν είναι ανάγκη, να κινείται πλησίον του άκρου του οδοστρώματος που αντιστοιχεί προς την κατεύθυνση της κυκλοφορίας. Εάν, πράττοντας αυτό, η διέλευσή του παρεμποδίζεται από εμπόδιο ή από την παρουσία άλλων χρηστών της οδού, πρέπει να μειώνει την ταχύτητά του και, εάν είναι αναγκαίο, να διακόπτει την πορεία του για να επιτρέπει τη διέλευση στον αντιθέτως ερχόμενο χρήστη ή χρήστες της οδού.
2. Επί ορεινών όγκων και επί οδών έντονης κλίσης με χαρακτηριστικά παρόμοια με εκείνα των ορεινών οδών όπου η διέλευση της αντιθέτως ερχόμενης κυκλοφορίας είναι αδύνατη ή δυσχερής, ο οδηγός του κατερχόμενου οχήματος είναι εκείνος ο οποίος πρέπει να παραμερίσει προς την πλευρά της οδού προκειμένου να επιτρέψει σε οποιοδήποτε ανερχόμενο όχημα να διέλθει, εκτός των περιπτώσεων στις οποίες η διαρρύθμιση των πλαγίων εσοχών για να δύνανται να παραμερίζουν τα οχήματα παραπλεύρως της οδού είναι τέτοια ώστε, λαμβανομένης υπόψη της ταχύτητας και της θέσης των οχημάτων, το ανερχόμενο όχημα έχει μπροστά του την εσοχή αυτή και η ανάγκη να οπισθοχωρήσει το ένα εκ των οχημάτων θα μπορούσε να αποφευχθεί αν το ανερχόμενο όχημα παραμερίζε στην εσοχή αυτή. Στις περιπτώσεις που το ένα εκ των δύο οχημάτων, τα οποία πρόκειται να συναντηθούν, είναι υποχρεωμένο να οπισθοχωρήσει για να καταστήσει δυνατή τη διέλευση, οι συνδυασμοί οχημάτων θα έχουν προτεραιότητα έναντι των άλλων οχημάτων, τα βαρέα οχήματα έναντι των ελαφρών οχημάτων και τα λεωφορεία έναντι των φορτηγών· προκειμένου περί οχημάτων της ίδιας κατηγορίας, ο οδηγός του κατερχόμενου οχήματος είναι εκείνος ο οποίος πρέπει να οπισθοχωρήσει, εκτός αν είναι εμφανώς ευκολότερο για τον οδηγό του ανερχόμενου οχήματος να το πράξει, π.χ. εάν αυτός βρίσκεται κοντά σε πλάγια εσοχή.

## **ΑΡΘΡΟ 13**

### **ΤΑΧΥΤΗΤΑ ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΑΣΗ ΜΕΤΑΞΥ ΟΧΗΜΑΤΩΝ**

1. Κάθε οδηγός κατά τη ρύθμιση της ταχύτητας του οχήματός του, πρέπει να λαμβάνει διαρκώς υπόψη τις περιστάσεις, ιδίως τη διαμόρφωση του εδάφους, την κατάσταση της οδού, την κατάσταση και το φορτίο του οχήματός του, τις καιρικές συνθήκες και την πυκνότητα της κυκλοφορίας, ώστε να είναι σε θέση να σταματήσει το όχημά του εντός του πεδίου της ορατότητάς του προς τα εμπρός και προ οποιουδήποτε εμποδίου που μπορεί να προβλεφθεί. Πρέπει να μειώνει την ταχύτητά του και εν ανάγκη να διακόπτει την πορεία του οχήματός του όταν οι περιστάσεις το επιβάλλουν, ιδίως δε όταν η ορατότητα δεν είναι καλή.

2. Η εσωτερική νομοθεσία θεσπίζει ανώτατα όρια ταχύτητας για όλες τις οδούς. Η εσωτερική νομοθεσία ομοίως καθορίζει ειδικά όρια ταχύτητας τα οποία θα ισχύουν για ορισμένες κατηγορίες οχημάτων που αποτελούν ιδιαίτερο κίνδυνο, ιδίως λόγω της μάζας ή του φορτίου τους. Δύνανται να θεσπιστούν παρόμοιες διατάξεις για ορισμένες κατηγορίες οδηγών, ιδίως για τους νέους οδηγούς.
3. Οι αναφερόμενες στην πρώτη πρόταση της παραγράφου 2 διατάξεις μπορούν να μην ισχύουν για οδηγούς των αναφερόμενων στο άρθρο 34, παράγραφος 2 οχημάτων προτεραιότητας, ή οχημάτων τα οποία αντιμετωπίζονται ως τέτοια στην εσωτερική νομοθεσία.
4. Ουδείς οδηγός επιτρέπεται να παρεμποδίζει την ομαλή πορεία των άλλων οχημάτων κινούμενος με ασυνήθη βραδύτητα, χωρίς ουσιαστικό λόγο.
5. Ο οδηγός οχήματος, το οποίο κινείται πίσω από άλλο, πρέπει να τηρεί αρκετή απόσταση από αυτό για την αποφυγή σύγκρουσης, εάν το προ αυτού κινούμενο όχημα μειώσει ξαφνικά την ταχύτητά του ή σταματήσει.
6. Εκτός κατοικημένων περιοχών, επί οδών στις οποίες μία μόνο λωρίδα διατίθεται για την κυκλοφορία προς την κατεύθυνση που αφορά, προς διευκόλυνση του προσπεράσματος, οι οδηγοί οχημάτων υποκείμενων σε ειδικό περιορισμό ταχύτητας, καθώς και οι οδηγοί οχημάτων ή συνδυασμών οχημάτων συνολικού μήκους άνω των 7μ. πρέπει, πλην των περιπτώσεων στις οποίες προσπερνούν ή ετοιμάζονται να προσπεράσουν, να τηρούν τέτοια απόσταση από τα μηχανοκίνητα οχήματα που κινούνται μπροστά τους ώστε τα άλλα οχήματα που τους προσπερνούν να μπορούν να κινηθούν ακίνδυνα εντός του μπροστινού χώρου του οχήματος που προσπερνούν. Εν τούτοις, η διάταξη αυτή δεν εφαρμόζεται όταν η κυκλοφορία είναι πολύ πυκνή ή σε περιστάσεις στις οποίες απαγορεύεται το προσπέρασμα.

#### **ΑΡΘΡΟ 14**

##### **ΓΕΝΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΕΛΙΓΜΩΝ**

1. Κάθε οδηγός, ο οποίος επιθυμεί να εκτελέσει ελιγμό, όπως για παράδειγμα να εξέλθει από σειρά σταθμευμένων οχημάτων ή να εισέλθει σε αυτή, να μετακινηθεί προς τα δεξιά ή τα αριστερά του οδοστρώματος, ιδίως για να αλλάξει λωρίδα κυκλοφορίας, ή να στρίψει αριστερά ή δεξιά σε άλλη οδό ή εντός παρόδιου ιδιοκτησίας, πρέπει πρώτα να βεβαιώνεται ότι μπορεί να το πράξει χωρίς να εκθέσει σε κίνδυνο τους λοιπούς χρήστες της οδού, οι οποίοι κινούνται πίσω ή μπροστά από αυτόν, ή ετοιμάζονται να τον προσπεράσουν, λαμβάνοντας υπόψη τη θέση, την κατεύθυνση και την ταχύτητά τους.
2. Κάθε οδηγός, ο οποίος επιθυμεί να πραγματοποιήσει αναστροφή ή να κινηθεί προς τα πίσω, πρέπει προηγουμένως να βεβαιωθεί ότι μπορεί να πράξει τούτο χωρίς να εκθέσει σε κίνδυνο ή να παρεμποδίσει τους άλλους χρήστες της οδού.
3. Πριν στρίψει ή πραγματοποιήσει ελιγμό ο οποίος συνεπάγεται πλευρική κίνηση, ο οδηγός πρέπει να δίδει σαφή και επαρκή προειδοποίηση για την πρόθεσή του μέσω του δείκτη ή των δεικτών κατεύθυνσης ή, αν αυτοί δε λειτουργούν, δίδοντας, εφόσον είναι δυνατόν, ένα κατάλληλο σήμα με το χέρι του. Η προειδοποίηση η οποία δίδεται με τον δείκτη ή τους δείκτες κατεύθυνσης πρέπει να εξακολουθεί να δίδεται καθόλη τη διάρκεια του ελιγμού και να παύει μόλις ολοκληρωθεί ο ελιγμός.

#### **ΑΡΘΡΟ 15**

##### **ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΓΙΑ ΤΑ ΟΧΗΜΑΤΑ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΩΝ**

Είναι υποχρεωτικό η εσωτερική νομοθεσία να προβλέπει ότι εντός κατοικημένων περιοχών, για τη διευκόλυνση της κίνησης των συνήθων οχημάτων δημόσιων συγκοινωνιών, οι οδηγοί των άλλων οχημάτων πρέπει, τηρουμένων των διατάξεων του Άρθρου 17, παράγραφος 1, της παρούσας Σύμβασης, να μειώνουν την ταχύτητά τους και, εν ανάγκη, να διακόπτουν την πορεία τους προκειμένου να επιτρέψουν στα οχήματα δημόσιων συγκοινωνιών να εκτελέσουν τον αναγκαίο ελιγμό για την εκκίνηση από τις καθορισμένες στάσεις. Οι προς τον σκοπό αυτό καθοριζόμενες από τα Συμβαλλόμενα Μέρη ή Τμήματα αυτών διατάξεις δε θα επηρεάζουν με κανένα τρόπο την υποχρέωση των οδηγών των οχημάτων δημόσιων συγκοινωνιών να λαμβάνουν, αφού προειδοποιήσουν με τους δείκτες κατεύθυνσης των οχημάτων τους για την πρόθεσή τους να εκκινήσουν, τις αναγκαίες προφυλάξεις για την αποφυγή οποιουδήποτε κινδύνου ατυχήματος.

## **ΑΡΘΡΟ 16**

### **ΑΛΛΑΓΗ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗΣ**

1. Πριν στρίψει δεξιά ή αριστερά προκειμένου να εισέλθει σε άλλη οδό ή σε παρόδιο ιδιοκτησία, ο οδηγός, με την επιφύλαξη των διατάξεων του Άρθρου 7, παράγραφος 1, και του Άρθρου 14 της παρούσας Σύμβασης, πρέπει:
  - (α) εάν επιθυμεί να στρίψει προς την πλευρά που αντιστοιχεί στην κατεύθυνση της κυκλοφορίας, να τηρεί το όχημά του όσο το δυνατόν πλησιέστερα προς το άκρο του οδοστρώματος που αντιστοιχεί στην κατεύθυνση αυτή, και να πραγματοποιήσει τη στροφή όσο το δυνατόν πιο κλειστή,
  - (β) εάν επιθυμεί να στρίψει προς την άλλη πλευρά, και τηρουμένης πάσης άλλης διάταξης την οποία δύνανται τα Συμβαλλόμενα Μέρη ή Τμήματα αυτών να θεσπίσουν για τα ποδήλατα και τα μοτοποδήλατα σχετικά με την αλλαγή κατεύθυνσης, να μετακινηθεί όσο το δυνατόν πλησιέστερα προς τον άξονα του οδοστρώματος αν είναι διπλής κατεύθυνσης, ή προς το αντίθετο του αντιστοιχούντος στην κατεύθυνση της κυκλοφορίας άκρο αν είναι μονόδρομος και, εάν επιθυμεί να εισέλθει σε άλλη οδό διπλής κατεύθυνσης, να πραγματοποιήσει τη στροφή του κατά τρόπο που να εισέλθει στο οδόστρωμα της άλλης οδού στην πλευρά που αντιστοιχεί προς την κατεύθυνση της κυκλοφορίας.
2. Κατά την αλλαγή κατεύθυνσης, ο οδηγός πρέπει, με την επιφύλαξη των διατάξεων του Άρθρου 21 της παρούσας Σύμβασης που αφορούν τους πεζούς, να επιτρέπει τη διέλευση άλλων χρηστών της οδού επί του οδοστρώματος, ή επί άλλων τμημάτων της οδού που πρόκειται να εγκαταλείψει.

## **ΑΡΘΡΟ 17**

### **ΕΠΙΒΡΑΔΥΝΣΗ**

1. Οι οδηγοί οχημάτων απαγορεύεται να τροχοπεδούν απότομα εκτός αν τούτο επιβάλλεται από λόγους ασφαλείας.
2. Με εξαίρεση τις περιπτώσεις που η επιβράδυνση γίνεται για την αποτροπή επικείμενου κινδύνου, κάθε οδηγός που προτίθεται να μειώσει την ταχύτητα του οχήματός του σε σημαντικό βαθμό πρέπει πρώτα να βεβαιώνεται ότι μπορεί να πράξει αυτό χωρίς να προκαλέσει κίνδυνο ή άσκοπη δυσχέρεια σε άλλους οδηγούς. Πρέπει επίσης, εκτός αν έχει βεβαιωθεί ότι δεν τον ακολουθεί όχημα ή, αν ακολουθείται από όχημα, ότι αυτό βρίσκεται σε μεγάλη απόσταση πίσω του, να δίδει σαφή και έγκαιρη προειδοποίηση για την πρόθεσή του δίδοντας κατάλληλο σήμα με το χέρι του. Εν τούτοις, η διάταξη αυτή δεν εφαρμόζεται αν η προειδοποίηση περί επικείμενης επιβράδυνσης δίδεται με τα φώτα πέδησης του οχήματος, τα οποία αναφέρονται στο Παράρτημα 5, παράγραφος 31, της παρούσας Σύμβασης.

## **ΑΡΘΡΟ 18**

### **ΔΙΑΣΤΑΥΡΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗ ΠΑΡΑΧΩΡΗΣΗΣ ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΑΣ**

1. Κάθε οδηγός που πλησιάζει σε διασταύρωση πρέπει να καταβάλλει την ενδεδειγμένη βάση των τοπικών συνθηκών ιδιαίτερη προσοχή. Οι οδηγοί των οχημάτων πρέπει, ειδικότερα, να οδηγούν με ταχύτητα τέτοια που να μπορούν να διακόψουν την πορεία αυτών για να επιτρέψουν τη διέλευση στα οχήματα που έχουν προτεραιότητα.
2. Κάθε οδηγός που εισέρχεται από μονοπάτι ή χωματόδρομο σε οδό άλλη πλην μονοπατιού ή χωματόδρομου πρέπει να παραχωρεί προτεραιότητα στα οχήματα που κινούνται επί αυτής της οδού. Για τους σκοπούς αυτού του Άρθρου, οι όροι «μονοπάτι» και «χωματόδρομος» δύνανται να ορίζονται από την εσωτερική νομοθεσία.
3. Κάθε οδηγός που εισέρχεται σε οδό από παρόδιο ιδιοκτησία πρέπει να παραχωρεί προτεραιότητα στους χρησιμοποιούντες την οδό αυτή.
4. Με την επιφύλαξη των διατάξεων της παραγράφου 7 του παρόντος Άρθρου:
  - α) Στα Κράτη όπου η κυκλοφορία διεξάγεται δεξιά, ο οδηγός οχήματος πρέπει να παραχωρεί προτεραιότητα, σε διασταυρώσεις άλλες από αυτές που ορίζονται στην παράγραφο 2 του παρόντος Άρθρου και στο Άρθρο 25, παράγραφοι 2 και 4 της παρούσας Σύμβασης, στα οχήματα που τον προσεγγίζουν από τα δεξιά,
  - β) Στα Κράτη στα οποία η κυκλοφορία διεξάγεται αριστερά, η προτεραιότητα στις διασταυρώσεις ρυθμίζεται με πινακίδες οδικής σήμανσης, σηματοδότες ή διαγραμμίσεις.
5. Ουδείς οδηγός επιτρέπεται να εισέρχεται σε διασταύρωση, έστω κι αν φωτεινοί σηματοδότες το επιτρέπουν, όταν η πυκνότητα της κυκλοφορίας είναι τέτοια ώστε να υποχρεωθεί ενδεχομένως να σταματήσει εντός της διασταύρωσης, παρεμποδίζοντας ως

εκ τούτου ή αποτρέποντας τη διέλευση της κυκλοφορίας που κινείται κάθετα προς την πορεία του.

6. Οδηγός ο οποίος έχει εισέλθει σε διασταύρωση όπου η κυκλοφορία ρυθμίζεται με φωτεινούς σηματοδότες, μπορεί να εξέλθει από αυτήν και πριν ανοίξει η οδός προς την κατεύθυνση την οποία επιθυμεί να ακολουθήσει, υπό την προϋπόθεση ότι δε θα παρεμποδιστεί η διέλευση άλλων χρηστών της οδού που κινούνται προς την ανοικτή κατεύθυνση.
7. Οδηγοί οχημάτων μη κινούμενων επί σιδηροτροχιών πρέπει να παραχωρούν προτεραιότητα στα οχήματα που κινούνται επί σιδηροτροχιών.
8. Καμία διάταξη του παρόντος Άρθρου δεν ερμηνεύεται υπό την έννοια ότι αποτρέπει τα Συμβαλλόμενα Μέρη ή Τμήματα αυτών από το να επεκτείνουν το αναφερόμενο στην παράγραφο 2 του παρόντος Άρθρου δικαίωμα προτεραιότητας σε όλους τους οδικούς χρήστες.

#### **ΑΡΘΡΟ 19**

##### **ΙΣΟΠΕΔΕΣ ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΙΚΕΣ ΔΙΑΒΑΣΕΙΣ**

Αυτοί που χρησιμοποιούν τις οδούς πρέπει να καταβάλλουν ιδιαίτερη προσοχή όταν προσεγγίζουν ή διασχίζουν ισόπεδες σιδηροδρομικές διαβάσεις. Ειδικότερα:

- (a) Κάθε οδηγός οχήματος πρέπει να οδηγεί με μέτρια ταχύτητα,
- (b) Με την επιφύλαξη της υποχρέωσης υπακοής σε οδηγία διακοπής πορείας διδόμενης με φωτεινή σηματοδότηση ή με ηχητικό σήμα, ουδείς οδηγός επιτρέπεται να εισέρχεται σε ισόπεδη σιδηροδρομική διάβαση όταν τα δρύφρακτα ή ημιδρύφρακτα έχουν κλείσει την οδό ή κατά τον χρόνο που αυτά κατεβαίνουν για να κλείσουν την οδό, ή όταν τα ημιδρύφρακτα ανεβαίνουν,
- (c) Σε ισόπεδες σιδηροδρομικές διαβάσεις μη εφοδιασμένες με δρύφρακτα, ημιδρύφρακτα ή φωτεινούς σηματοδότες, ουδείς χρήστης της οδού θα εισέρχεται σε αυτές χωρίς προηγουμένως να βεβαιωθεί ότι δεν πλησιάζει όχημα κινούμενο επί σιδηροτροχιών,
- (d) Ουδείς οδηγός επιτρέπεται να εισέρχεται σε ισόπεδη σιδηροδρομική διάβαση, χωρίς προηγουμένως να βεβαιωθεί ότι δε θα υποχρεωθεί να σταματήσει εντός αυτής,
- (e) Ουδείς χρήστης της οδού επιτρέπεται να καθυστερεί ενώ διασχίζει ισόπεδη σιδηροδρομική διάβαση. Σε περίπτωση αναγκαστικής ακινητοποίησης του οχήματος επί των σιδηροτροχιών, ο οδηγός του πρέπει να προσπαθήσει να το μετακινήσει από τις σιδηροτροχιές και, αν κάτι τέτοιο δεν καταστεί δυνατό, να πράξει ότι μπορεί ώστε να προειδοποιήσει εγκαίρως για τον κίνδυνο τους οδηγούς των οχημάτων που κινούνται επί σιδηροτροχιών.

#### **ΑΡΘΡΟ 20**

##### **ΚΑΝΟΝΕΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΠΕΖΟΥΣ**

1. Οι πεζοί πρέπει, όπου αυτό είναι δυνατό, να αποφεύγουν να βαδίζουν επί του οδοστρώματος, εάν όμως το χρησιμοποιούν οφείλουν να το πράττουν με προσοχή και να μην παρενοχλούν ή παρεμποδίζουν την κυκλοφορία χωρίς λόγο.
2. Εάν, στην πλευρά του οδοστρώματος, υπάρχουν πεζοδρόμια ή κατάλληλα ερείσματα για πεζούς, οι πεζοί πρέπει να χρησιμοποιούν αυτά. Εν τούτοις, εφόσον λάβουν τις αναγκαίες προφυλάξεις:
  - (a) πεζοί που ωθούν ή μεταφέρουν ογκώδη αντικείμενα μπορούν να χρησιμοποιούν το οδόστρωμα εάν σε περίπτωση βλάβης τους επί του πεζοδρομίου ή του ερείσματος, θα προκαλούσαν σοβαρή δυσχέρεια σε άλλους πεζούς,
  - (b) ομάδες πεζών οδηγούμενες από κάποιον επικεφαλής μπορούν να βαδίζουν επί του οδοστρώματος.

Με την επιφύλαξη της διάταξης της παραγράφου 2 του παρόντος Άρθρου της Σύμβασης, τα άτομα μειωμένης κινητικότητας που κινούνται με αναπηρικά οχήματα μπορούν σε όλες τις περιπτώσεις να χρησιμοποιούν το οδόστρωμα.

3. Εάν είναι αδύνατη η χρησιμοποίηση πεζοδρομίων ή ερεισμάτων, ή δεν υπάρχουν τέτοια, οι πεζοί μπορούν να βαδίζουν επί του οδοστρώματος: εάν υπάρχει λωρίδα για ποδηλάτα και η πυκνότητα της κυκλοφορίας το επιτρέπει, μπορούν να βαδίζουν σε αυτήν, χωρίς ωστόσο να παρεμποδίζουν την κυκλοφορία των ποδηλάτων και των μοτοποδηλάτων.
4. Πεζοί που βαδίζουν επί του οδοστρώματος σύμφωνα με την παράγραφο 2, την πρόσθετη παράγραφο που παρεμβάλλεται αμέσως μετά την παράγραφο 2 και την παράγραφο 3 του παρόντος Άρθρου πρέπει να βαδίζουν όσο το δυνατόν πλησιέστερα προς το άκρο του οδοστρώματος.
5. (a) Εκτός κατοικημένων περιοχών, πεζοί που βαδίζουν επί του οδοστρώματος πρέπει να βαδίζουν στην πλευρά την αντίθετη προς την κατεύθυνση της κυκλοφορίας, εκτός αν

κάτι τέτοιο τους εκθέτει σε κίνδυνο, ή σε ειδικές περιπτώσεις. Εν τούτοις, πρόσωπα που ωθούν ποδήλατο, μοτοποδήλατο ή μοτοσικλέτα, άτομα μειωμένης κινητικότητας κινούμενα με αναπηρικά οχήματα και ομάδες πεζών οδηγούμενες από κάποιον επικεφαλής ή σχηματίζουσες πομπή πρέπει να βαδίζουν στην πλευρά του οδοστρώματος που αντιστοιχεί προς την κατεύθυνση της κυκλοφορίας. Αν δεν σχηματίζουν πομπή, οι πεζοί που βαδίζουν επί του οδοστρώματος πρέπει να βαδίζουν σε μονό στοίχο, εάν είναι δυνατό και αν τούτο απαιτείται για την ασφάλεια της κυκλοφορίας, ιδίως λόγω συνθηκών περιορισμένης ορατότητας ή μεγάλης πυκνότητας της κυκλοφορίας.

- (b) Οι διατάξεις του εδαφίου (α) της παραγράφου αυτής μπορούν να τυγχάνουν εφαρμογής και εντός κατοικημένων περιοχών.
- 6. (a) Πεζοί που επιθυμούν να διασχίσουν το οδόστρωμα δεν πρέπει να πατούν επί αυτού χωρίς να καταβάλλουν προσοχή· πρέπει να χρησιμοποιούν τις διαβάσεις πεζών, όπου υπάρχουν τέτοιες πλησίον.
- (b) Προκειμένου να διασχίσουν το οδόστρωμα σε διάβαση πεζών σημασμένη με πινακίδες ως τέτοια ή υποδεικνυόμενη με διαγραμμίσεις επί του οδοστρώματος:
  - i) αν η διάβαση είναι εφοδιασμένη με φωτεινούς σηματοδότες για πεζούς, οι τελευταίοι πρέπει να υπακούουν τις εντολές που δίδονται από τους εν λόγω σηματοδότες,
  - ii) αν η διάβαση δεν είναι εφοδιασμένη με τέτοιους σηματοδότες, αλλά η κυκλοφορία των οχημάτων ρυθμίζεται με φωτεινούς σηματοδότες κυκλοφορίας ή από εξουσιοδοτημένο τροχονόμο, οι πεζοί δεν πρέπει να πατούν επί του οδοστρώματος όταν έχει δοθεί σήμα από τους φωτεινούς σηματοδότες ή από τον εξουσιοδοτημένο τροχονόμο να προχωρήσουν τα οχήματα,
  - iii) σε άλλες διαβάσεις πεζών, οι πεζοί δεν πρέπει να πατούν επί του οδοστρώματος χωρίς να λαμβάνουν υπόψη την απόσταση και την ταχύτητα των οχημάτων που πλησιάζουν.
- (c) Για να διασχίσουν το οδόστρωμα σε άλλα σημεία πλην των διαβάσεων για πεζούς που σημαίνονται ως τέτοιες ή υποδεικνύονται με διαγραμμίσεις επί του οδοστρώματος, οι πεζοί δεν πρέπει να πατούν επί του οδοστρώματος χωρίς πρώτα να βεβαιώνονται ότι δύνανται να πράξουν τούτο χωρίς να παρεμποδίσουν την κυκλοφορία των οχημάτων. Οι πεζοί πρέπει να διασχίζουν το οδόστρωμα κάθετα προς τον άξονά του.
- (d) Μόλις αρχίσουν να διασχίζουν το οδόστρωμα, οι πεζοί δεν πρέπει να ακολουθούν μη απαραίτητη μακρά διαδρομή και δεν πρέπει να βραδυπορούν ή να σταματούν άνευ λόγου επί του οδοστρώματος.
- 7. Εν τούτοις τα Συμβαλλόμενα Μέρη η Τμήματα αυτών δύνανται να επιβάλλουν αυστηρότερες διατάξεις για τους πεζούς που διασχίζουν οδοστρώματα.

#### ΑΡΘΡΟ 21

##### ΣΥΜΠΕΡΙΦΟΡΑ ΤΩΝ ΟΔΗΓΩΝ ΕΝΑΝΤΙ ΤΩΝ ΠΕΖΩΝ

1. Όλοι οι οδηγοί πρέπει να αποφεύγουν να συμπεριφέρονται με τρόπο που μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τους πεζούς.
2. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του Άρθρου 7, παράγραφος 1, Άρθρου 11, παράγραφος 9 και Άρθρου 13, παράγραφος 1, της παρούσας Σύμβασης, στις περιπτώσεις όπου υπάρχει στο οδόστρωμα διάβαση πεζών σημασμένη με πινακίδες ως τέτοια ή υποδεικνυόμενη με διαγραμμίσεις στο οδόστρωμα:
  - (a) Εάν η κυκλοφορία των οχημάτων ρυθμίζεται στη διάβαση αυτή με φωτεινούς σηματοδότες ή από εξουσιοδοτημένο τροχονόμο, οι οδηγοί στους οποίους απαγορεύεται να προχωρήσουν πρέπει να σταματούν πριν από τη διάβαση ή τις εγκάρσιες διαγραμμίσεις που προηγούνται αυτής και, όταν τους επιτραπεί να προχωρήσουν, δεν πρέπει να αποτρέπουν ή παρεμποδίζουν τη διέλευση των πεζών που έχουν πατήσει σε αυτή· οι οδηγοί που στρίβουν σε άλλη οδό στην είσοδο της οποίας υπάρχει διάβαση πεζών, πρέπει να προχωρούν αργά και να παραχωρούν προτεραιότητα, διακόπτοντας αν χρειαστεί την πορεία τους, στους πεζούς που ήδη χρησιμοποιούν ή πρόκειται να χρησιμοποιήσουν τη διάβαση,
  - (b) Αν η κυκλοφορία των οχημάτων δε ρυθμίζεται στη διάβαση αυτή με φωτεινούς σηματοδότες ή από εξουσιοδοτημένο τροχονόμο, οι οδηγοί πρέπει να προσεγγίζουν τη διάβαση με ταχύτητα τόσο χαμηλή ώστε να μην θέτουν σε κίνδυνο τους πεζούς που τη χρησιμοποιούν ή πρόκειται να τη χρησιμοποιήσουν. Αν χρειαστεί, πρέπει να σταματούν για να επιτρέπουν στους πεζούς να διέλθουν.

3. Χωρίς να ατονούν οι διατάξεις του Άρθρου 7, παράγραφος 1 και του Άρθρου 13, παράγραφος 1 της Σύμβασης, εάν επί του οδοστρώματος δεν υπάρχει διάβαση πεζών σημειωμένη ως τέτοια ή υποδεικνυόμενη με διαγραμμίσεις επί του οδοστρώματος, οι οδηγοί που στρίβουν προς άλλη οδό οφείλουν να πράττουν αυτό παραχωρώντας προτεραιότητα, σταματώντας εν ανάγκη για τον σκοπό αυτό, σε πεζούς που έχουν ήδη πατήσει επί του οδοστρώματος. Πρέπει επίσης να δίνουν ιδιαίτερη προσοχή σε πεζούς που διασχίζουν το οδόστρωμα για να επιβιβαστούν σε όχημα δημοσίων συγκοινωνιών ή αφού αποβιβαστούν από αυτό.
4. Οδηγοί οι οποίοι προτίθενται να προσπεράσουν από την πλευρά της κατεύθυνσης της κυκλοφορίας όχημα δημόσιων συγκοινωνιών που βρίσκεται σε στάση σε καθορισμένο σημείο πρέπει να επιβραδύνουν και, εν ανάγκη, να σταματούν, για να επιτρέπουν την επιβίβαση ή αποβίβαση επιβατών από το όχημα αυτό.
5. Όταν, σε οδούς που προορίζονται για πεζούς, επιτρέπεται η είσοδος υπό συγκεκριμένες περιστάσεις σε ορισμένα οχήματα, η εσωτερική νομοθεσία δύναται να θεσπίσει κανονισμούς που να διέπουν τη συμπεριφορά των χρηστών των οδών, ώστε να αποφεύγονται διαμάχες μεταξύ των διαφόρων χρηστών και να ορίσει μέγιστο όριο ταχύτητας ώστε οι οδηγοί να μπορούν να σταματούν εγκαίρως ώστε να μην εκθέτουν σε κίνδυνο τους πεζούς.
6. Ουδείς οδηγός δε θα εισέρχεται σε διάβαση πεζών χωρίς πρώτα να βεβαιωθεί ότι δε θα υποχρεωθεί να σταματήσει επί αυτής.
7. Οδηγοί οι οποίοι εισέρχονται σε οδό από παρόδιο περιοχή ή εξέρχονται από αυτή για να εισέλθουν σε παρόδιο περιοχή πρέπει να παραχωρούν προτεραιότητα στους πεζούς.

#### **ΑΡΘΡΟ 22**

##### **ΝΗΣΙΔΕΣ ΣΤΟ ΟΔΟΣΤΡΩΜΑ**

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του Άρθρου 10 της παρούσας Σύμβασης, ένας οδηγός δύναται να διέρχεται αριστερά ή δεξιά από νησίδες κυκλοφορίας, πασσάλους και άλλες διατάξεις τοποθετημένες στο οδόστρωμα επί του οποίου κινείται, με εξαίρεση τις ακόλουθες περιπτώσεις:

- (a) όταν η πλευρά από την οποία πρέπει να διέλθει τη νησίδα, τον πάσσαλο ή τη διάταξη υποδεικνύεται με πινακίδα σήμανσης,
- (b) όταν η νησίδα, ο πάσσαλος ή η διάταξη βρίσκονται επί του άξονα οδοστρώματος διπλής κατεύθυνσης: στην περίπτωση αυτή, ο οδηγός πρέπει να κινείται επί της πλευράς της νησίδας, του πασσάλου ή της διάταξης που αντιστοιχεί προς την κατεύθυνση της κυκλοφορίας.

#### **ΑΡΘΡΟ 23**

##### **ΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΣΤΑΘΜΕΥΣΗ**

1. Εκτός κατοικημένων περιοχών, τα οχήματα που βρίσκονται σε στάση ή στάθμευση και τα σταματημένα ζώα πρέπει να σταθμεύουν οπουδήποτε άλλου εκτός του οδοστρώματος. Και εντός και εκτός κατοικημένων περιοχών, δεν πρέπει να σταθμεύουν στους ποδηλατοδρόμους, στις ποδηλατολωρίδες, στις λεωφορειολωρίδες, στις οδούς για έφιππους, στα μονοπάτια, στα πεζοδρόμια ή στα ερείσματα που προορίζονται ειδικά για την κυκλοφορία πεζών, εκτός αν τούτο επιτρέπεται από την εφαρμοστέα εσωτερική νομοθεσία.
2. (a) Σταματημένα ζώα και οχήματα σε στάση ή στάθμευση επί του οδοστρώματος πρέπει να βρίσκονται όσον το δυνατόν πλησιέστερα στο άκρο του οδοστρώματος. Οι οδηγοί δεν πρέπει να ακινητοποιούν ή σταθμεύουν τα οχήματά τους επί των οδοστρωμάτων παρά μόνο στην πλευρά που αντιστοιχεί, για εκείνους, προς την κατεύθυνση της κυκλοφορίας: εν τούτοις, η στάση ή στάθμευση στην άλλη πλευρά επιτρέπεται όταν η στάση ή στάθμευση στην πλευρά την αντιστοιχούσα προς την κατεύθυνση της κυκλοφορίας εμποδίζεται από την παρουσία σιδηροτροχιών. Επιπλέον, τα Συμβαλλόμενα Μέρη ή Τμήματα αυτών δύναται:
  - i) να μην απαγορεύουν τη στάση και τη στάθμευση επί της μίας ή άλλης πλευράς υπό ορισμένες προϋποθέσεις, για παράδειγμα όπου η στάση επί της αντιστοιχούσας προς την κατεύθυνση της κυκλοφορίας πλευράς απαγορεύεται με πινακίδες οδικής σήμανσης,
  - ii) επί μονόδρομων, να επιτρέπουν τη στάση και τη στάθμευση και επί της άλλης πλευράς καθώς και επί, ή αντί, της πλευράς της αντιστοιχούσας προς την κατεύθυνση της κυκλοφορίας,
  - iii) να επιτρέπουν τη στάση και στάθμευση στο μέσο του οδοστρώματος σε ειδικά σημειωμένες θέσεις.



- (b) Οχήματα εκτός των δίκυκλων ποδηλάτων, δίκυκλων μοτοποδηλάτων και δίκυκλων μοτοσικλετών χωρίς κάνιστρο, δεν επιτρέπεται να σταθμεύουν το ένα παραπλεύρως του άλλου επί του οδοστρώματος. Τα εν στάσει ή σταθμευμένα οχήματα πρέπει, εκτός των περιπτώσεων στις οποίες η διάταξη της περιοχής επιτρέπει διαφορετικά, να τοποθετούνται παράλληλα με την οριογραμμή του οδοστρώματος.
3. (a) Η στάση ή στάθμευση οχήματος επί του οδοστρώματος απαγορεύεται:
- i) σε απόσταση μικρότερη από 5μ. προ διαβάσεων πεζών και διαβάσεων ποδηλατιστών, επί διαβάσεων πεζών και διαβάσεων ποδηλατιστών και επί ισόπεδων σιδηροδρομικών διαβάσεων,
  - ii) επί σιδηροδρομικών ή τροchioδρομικών τροχιών επί οδού ή τόσο κοντά σε αυτές τις τροχιές που ενδέχεται να παρεμποδιστεί η κίνηση τροchioδρόμων ή σιδηροδρόμων.
  - iii) επί προσεγγίσεων σε διασταυρώσεις εντός απόστασης 5μ. από την προέκταση του πλησιέστερου άκρου προς το εγκάρσιο οδόστρωμα και επί διασταυρώσεων, εκτός αν άλλως υποδεικνύεται από πινακίδες οδικής σήμανσης ή σηματοδότες ή οδικές διαγραμμίσεις
- (b) Η στάση ή στάθμευση οχήματος σε οποιοδήποτε σημείο όπου θα αποτελούσε κίνδυνο απαγορεύεται, και ειδικότερα:
- i) με εξαίρεση τους χώρους εκείνους, οι οποίοι μπορεί να έχουν ειδικώς σημανθεί, κάτω από κόμβους άνευ διαβάσεως και εντός σηράγγων,
  - ii) στο οδόστρωμα, πλησίον των κορυφών λόφων και επί στροφών όπου η ορατότητα δεν είναι επαρκής ώστε το όχημα να προσπεράσει με πλήρη ασφάλεια, λαμβανομένης υπόψη της ταχύτητας των οχημάτων επί του τμήματος της συγκεκριμένης οδού,
  - iii) στο οδόστρωμα παραπλεύρως κατά μήκος διαγραμμίσεων οδού, όπου το εδάφιο (βii) της παρούσας παραγράφου δεν εφαρμόζεται, αλλά το εύρος του οδοστρώματος μεταξύ της διαγράμμισης και του οχήματος είναι μικρότερο των 3 μ. και η διαγράμμιση είναι τέτοια που τα προσεγγίζοντα από αυτήν την πλευρά οχήματα απαγορεύεται να την υπερβούν,
  - iv) σε οποιοδήποτε σημείο όπου το όχημα θα απέκρυπτε πινακίδες σήμανσης ή φωτεινούς σηματοδότες από τη θέα αυτών που χρησιμοποιούν την οδό,
  - v) επί σημασμένης βοηθητικής οδού η οποία προορίζεται για οχήματα που κινούνται βραδέως.
- (c) Η στάθμευση οχήματος στο οδόστρωμα απαγορεύεται:
- i) εντός της απόστασης της καθοριζόμενης από την εσωτερική νομοθεσία, επί προσβάσεων επί ισόπεδων σιδηροδρομικών διαβάσεων και εντός απόστασης 15μ. εκατέρωθεν στάσεων λεωφορείων, ηλεκτροκίνητων λεωφορείων ή σιδηροδρομικών οχημάτων, εκτός αν η εσωτερική νομοθεσία προβλέπει μικρότερη απόσταση.
  - ii) μπροστά σε εισόδους οχημάτων σε παρόδιες ιδιοκτησίες,
  - iii) σε οποιοδήποτε σημείο όπου το σταθμευμένο όχημα θα εμπόδιζε την πρόσβαση σε έτερο όχημα που έχει σταθμεύσει κανονικά ή θα παρεμπόδιζε το συγκεκριμένο όχημα να εξέλθει από το χώρο που έχει σταθμεύσει,
  - iv) στο κεντρικό οδόστρωμα οδών με τρία οδοστρώματα και, εκτός κατοικημένων περιοχών, επί οδοστρωμάτων οδών σημειωμένων ως οδών προτεραιότητας με κατάλληλες πινακίδες.
4. Οι οδηγοί οχημάτων ή ζώων δεν επιτρέπεται να απομακρύνονται από αυτά χωρίς να λάβουν όλα τα κατάλληλα μέτρα για την αποφυγή ατυχήματος και, προκειμένου για μηχανοκίνητα οχήματα, για να εμποδιστεί η χρησιμοποίησή τους χωρίς σχετική άδεια.
5. (a) Κάθε μηχανοκίνητο όχημα, πλην των δίκυκλων μοτοποδηλάτων ή των δίκυκλων μοτοσικλετών χωρίς κάνιστρο, και κάθε ρυμουλκούμενο, συνδεδεμένο ή μη, πρέπει, όταν ακινητοποιείται επί του οδοστρώματος εκτός κατοικημένης περιοχής, να δίδει σήμα στους προσεγγίζοντες οδηγούς με τέτοιο τρόπο ώστε αυτοί να προειδοποιούνται εγκαίρως για την παρουσία του:
- (i) εάν ο οδηγός υποχρεωθεί να σταματήσει το όχημά του σε θέση όπου απαγορεύεται η στάση σύμφωνα με τις διατάξεις της παραγράφου 3 (b) (i) ή (ii) του παρόντος Άρθρου της Σύμβασης,
  - (ii) εάν οι συνθήκες είναι τέτοιες που οι προσεγγίζοντες οδηγοί δεν μπορούν, ή μπορούν μόνο με δυσκολία, να αντιληφθούν εγκαίρως το εμπόδιο που αποτελεί το όχημα.
- (b) Οι διατάξεις του εδαφίου (a) της παρούσας παραγράφου μπορούν να εφαρμόζονται και εντός κατοικημένων περιοχών.

- (c) Για την εφαρμογή των διατάξεων της παρούσας παραγράφου, συνιστάται η εσωτερική νομοθεσία να προβλέπει τη χρήση μίας εκ των συσκευών που αναφέρονται στο Παράρτημα 5, παράγραφος 56 της Σύμβασης.
6. Καμία διάταξη του παρόντος Άρθρου δεν μπορεί να ερμηνευθεί υπό την έννοια ότι εμποδίζει τα Συμβαλλόμενα Μέρη ή Τμήματα αυτών να θεσπίσουν άλλες διατάξεις για τη στάση και τη στάθμευση ή να θεσπίσουν μεμονωμένες διατάξεις για τη στάση και στάθμευση ποδηλάτων και μοτοποδηλάτων.
7. (a) Η εσωτερική νομοθεσία δύναται να επιτρέπει σε άτομα μειωμένης κινητικότητας να σταθμεύουν τα οχήματά τους επί δημοσίων οδών όπου η στάθμευση απαγορεύεται ή πέραν του προβλεπόμενου χρόνου σε σημεία όπου ο χρόνος στάθμευσης είναι περιορισμένος.
- (b) Τα Κράτη μπορούν να εκδίδουν για άτομα μειωμένης κινητικότητας έγγραφο το οποίο θα φέρει τουλάχιστον το διεθνές σήμα για τα άτομα με αναπηρία και το ονοματεπώνυμο του κατόχου. Το έγγραφο αυτό θα επιδεικνύεται ενδεχομένως όταν το άτομο κάνει χρήση των αναφερόμενων στο πιο πάνω εδάφιο (α) ευκολιών. Τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα αναγνωρίζουν έγγραφα τέτοιου τύπου που έχουν εκδοθεί από έτερα Συμβαλλόμενα Μέρη και θα επιτρέπουν στους κατόχους των εγγράφων αυτών να κάνουν χρήση των αναφερόμενων στο πιο πάνω εδάφιο (α) ευκολιών.

#### **ΑΡΘΡΟ 24**

##### **ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΩΝ ΘΥΡΩΝ**

Απαγορεύεται να ανοίγεται η θύρα οχήματος, να αφήνεται ανοικτή, ή να κατέρχεται κάποιος από το όχημα χωρίς να έχει βεβαιωθεί ότι η ενέργειά του αυτή δεν μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τους άλλους χρήστες της οδού.

#### **ΑΡΘΡΟ 25**

##### **ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΔΡΟΜΟΙ ΚΑΙ ΠΑΡΟΜΟΙΕΣ ΟΔΟΙ**

1. Επί των αυτοκινητοδρόμων και επί των ειδικών οδών προσέγγισης ή εξόδου σηματοδοτημένων με πινακίδες ως αυτοκινητοδρόμων:
- (a) Η χρήση της οδού απαγορεύεται στους πεζούς, τα ζώα, τα ποδήλατα, τα μοτοποδήλατα, εκτός αν αντιμετωπίζονται ως μοτοσικλέτες, και σε όλα τα οχήματα εκτός των οχημάτων με κινητήρα και των ρυμουλκούμενων από αυτά, και σε οχήματα με κινητήρα ή ρυμουλκούμενα από οχήματα με κινητήρα τα οποία δε δύνανται, λόγω κατασκευής, να επιτύχουν σε ευθεία οδό ταχύτητα την οποία ορίζει η εσωτερική νομοθεσία, η οποία όμως δεν μπορεί να είναι μικρότερη από 40 χλμ. (25 μίλια) την ώρα.
- (b) Στους οδηγούς απαγορεύεται:
- να ακινητοποιούν ή σταθμεύουν τα οχήματά τους οπουδήποτε αλλού πλην των σηματοδοτημένων χώρων στάθμευσης· σε περίπτωση αναγκαστικής ακινητοποίησης οχήματος, ο οδηγός του πρέπει να προσπαθήσει να το μετακινήσει από το οδόστρωμα καθώς και από τις ισόπεδες συμβολές, και, αν δεν μπορεί να πράξει κάτι τέτοιο, να δώσει αμέσως σήμα για την παρουσία του οχήματος από απόσταση, ώστε να προειδοποιήσει εγκαίρως τους οδηγούς που πλησιάζουν,
  - να πραγματοποιούν αναστροφή, οπισθοπορεία και να οδηγούν επί της κεντρικής διαχωριστικής λωρίδας, συμπεριλαμβανομένων των σημείων διασταύρωσης που συνδέουν τα δύο οδοστρώματα.
- (c) Τηρουμένων των διατάξεων που προβλέπει η εσωτερική νομοθεσία, απαγορεύονται οι παρελάσεις, οι επιδείξεις, οι αγώνες ταχύτητας, οι διαφημιστικές πομπές οχημάτων, τα θεάματα μηχανοκίνητου αθλητισμού και οι τεχνικές δοκιμές οχημάτων και πρωτότυπων πλαισίων.

Εάν αυτοκινητόδρομος περιλαμβάνει τρεις ή περισσότερες λωρίδες κυκλοφορίας κατά την ίδια κατεύθυνση της κυκλοφορίας, απαγορεύεται στους οδηγούς οχημάτων μεταφοράς εμπορευμάτων των οποίων η μέγιστη επιτρεπόμενη μάζα υπερβαίνει τους 3,5 τόνους ή συνδυασμών οχημάτων μήκους μεγαλύτερου των 7μ. να καταλαμβάνουν άλλες λωρίδες πλην των δύο πλησιέστερων προς το άκρο του οδοστρώματος του αντίστοιχου προς την κατεύθυνση της κυκλοφορίας.

2. Οι οδηγοί που εισέρχονται σε αυτοκινητόδρομο θα παραχωρούν προτεραιότητα στα οχήματα που κινούνται σε αυτόν. Αν υπάρχει λωρίδα επιτάχυνσης, θα πρέπει να χρησιμοποιούν αυτή.
3. Οι οδηγοί που εξέρχονται από αυτοκινητόδρομο θα μετακινούνται εγκαίρως προς τη λωρίδα κυκλοφορίας που αντιστοιχεί προς την έξοδο από τον αυτοκινητόδρομο και θα εισέρχονται στη λωρίδα επιβράδυνσης, εφόσον υπάρχει, το συντομότερο δυνατό.

Απαγορεύεται η πρόσβαση σε αυτοκινητοδρόμους σε οχήματα ρυμουλκούμενα μέσω πρόχειρης διάταξης εκτός αν η εσωτερική νομοθεσία προβλέπει εξαιρέσεις. Αναπηρικά οχήματα τα οποία παθαίνουν βλάβη επί αυτοκινητοδρόμου και ρυμουλκούνται μέσω πρόχειρης διάταξης πρέπει να εξέρχονται του αυτοκινητοδρόμου στην πλησιέστερη έξοδο. Για τους σκοπούς αυτού του κανόνα, στις πρόχειρες διατάξεις περιλαμβάνονται σκοινιά, καλώδια κλπ.

4. Για τον σκοπό της εφαρμογής των προηγούμενων παραγράφων του παρόντος Άρθρου, άλλες οδοί προοριζόμενες για την κυκλοφορία οχημάτων με κινητήρα, κατάλληλα σημασμένες με πινακίδες ως τέτοιες και μη παρέχουσες πρόσβαση προς ή από παρόδιες ιδιοκτησίες, θεωρούνται ως αυτοκινητόδρομοι.

#### **ΑΡΘΡΟ 25 bis**

##### **ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΓΙΑ ΣΗΡΑΓΓΕΣ ΣΗΜΑΣΜΕΝΕΣ ΜΕ ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΙΝΑΚΙΔΕΣ**

Σε σήραγγες υποδεικνυόμενες με ειδικές πινακίδες σήμανσης, θα ισχύουν οι ακόλουθοι κανόνες:

1. Απαγορεύεται σε όλους τους οδηγούς:
  - (a) να πραγματοποιούν οπισθοπορεία,
  - (b) να πραγματοποιούν αναστροφές,
2. Ακόμα κι αν η σήραγγα διαθέτει φωτισμό, όλοι οι οδηγοί πρέπει να ανάβουν τα φώτα πορείας ή διασταύρωσης.
3. Στους οδηγούς επιτρέπεται να ακινητοποιούν ή σταθμεύουν όχημα μόνο σε περίπτωση εκτάκτου ανάγκης ή κινδύνου. Κάνοντας αυτό, θα πρέπει, όπου αυτό είναι δυνατό, να χρησιμοποιούν τις ειδικά σημασμένες θέσεις.
4. Σε περίπτωση παρατεταμένης ακινητοποίησης, οι οδηγοί πρέπει να σβήνουν τη μηχανή.

#### **ΑΡΘΡΟ 26**

##### **ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΓΙΑ ΠΟΜΠΕΣ ΚΑΙ ΑΤΟΜΑ ΜΕ ΜΕΙΩΜΕΝΗ ΚΙΝΗΤΙΚΟΤΗΤΑ**

1. Απαγορεύεται στους χρήστες των οδών να διακόπτουν φάλαγγες στρατού, στοίχους μαθητών συνοδευόμενων από κάποιον επικεφαλής, και άλλες πομπές.
2. Ατομα με μειωμένη κινητικότητα που κινούνται με αναπηρικά αμαξίδια προωθούμενα από αυτά τα ίδια ή κινούμενα με ρυθμό βηματισμού, δύνανται να χρησιμοποιούν τα πεζοδρόμια και τα κατάλληλα ερείσματα.

#### **ΑΡΘΡΟ 27**

##### **ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΓΙΑ ΠΟΔΗΛΑΤΙΣΤΕΣ, ΟΔΗΓΟΥΣ ΜΟΤΟΠΟΔΗΛΑΤΩΝ ΚΑΙ ΜΟΤΟΣΙΚΛΕΤΙΣΤΕΣ**

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του Άρθρου 10, παράγραφος 3, της παρούσας Σύμβασης, τα Συμβαλλόμενα Μέρη ή Τμήματα αυτών είναι ελεύθερα να μην απαγορεύουν στους ποδηλατίστες να κινούνται ανά δύο ή περισσότεροι παραπλευρώς αλλήλων.
2. Απαγορεύεται στους ποδηλάτες να ποδηλατούν χωρίς να κρατούν το τιμόνι με το ένα τουλάχιστον χέρι, να αφήνουν να ρυμουλκούνται από άλλο όχημα ή να μεταφέρουν, να ρυμουλκούν ή να ωθούν αντικείμενα τα οποία εμποδίζουν την ποδηλασία τους ή θέτουν σε κίνδυνο άλλους χρήστες της οδού. Οι ίδιες διατάξεις ισχύουν για τους οδηγούς μοτοποδηλάτων και τους μοτοσικλετιστές· επιπροσθέτως, εν τούτοις, οι οδηγοί μοτοποδηλάτων και οι μοτοσικλετιστές πρέπει να κρατούν το τιμόνι και με τα δύο χέρια πλην των περιπτώσεων στις οποίες δίδουν καθορισμένο σήμα σύμφωνα προς την Σύμβαση.
3. Στους ποδηλάτες και τους οδηγούς μοτοποδηλάτων απαγορεύεται να μεταφέρουν επιβάτες επί του οχήματός τους· εν τούτοις, τα Συμβαλλόμενα Μέρη ή Τμήματα αυτών δύνανται να εγκρίνουν εξαιρέσεις από τη διάταξη αυτή και ειδικότερα να εγκρίνουν τη μεταφορά επιβατών επί πρόσθετου καθίσματος (σέλλας) ή καθισμάτων που μπορεί να προσαρμοστούν επί του οχήματος. Στους μοτοσικλετιστές απαγορεύεται η μεταφορά επιβατών πλην εντός του κανίστρου, αν υπάρχει, και επί του πρόσθετου καθίσματος, αν υπάρχει, που έχει προσαρμοστεί πίσω από τον οδηγό.
4. Στους οδηγούς μοτοποδηλάτων δύναται να επιτρέπεται η χρησιμοποίηση των λωρίδων ποδηλάτων ή των ποδηλατοδρόμων και, εάν θεωρείται σκόπιμο, να τους απαγορεύεται η χρήση του υπόλοιπου οδοστρώματος. Η εσωτερική νομοθεσία θα ορίζει υπό ποιες συνθήκες μπορούν άλλοι οδικοί χρήστες να χρησιμοποιούν τις λωρίδες ποδηλάτων ή τους ποδηλατοδρόμους ή να τα διασχίζουν, διατηρώντας πάντοτε την ασφάλεια των ποδηλατιστών.

5. Η χρήση εγκεκριμένου προστατευτικού κράνους είναι υποχρεωτική για τους οδηγούς και τους επιβάτες μοτοσικλετών και μοτοποδηλάτων, εκτός των περιπτώσεων στις οποίες η εσωτερική νομοθεσία προβλέπει εξαιρέσεις.

#### **ΑΡΘΡΟ 27bis**

##### **ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΕΠΙ ΣΗΜΑΣΜΕΝΩΝ ΠΕΡΙΟΧΩΝ ΚΑΤΟΙΚΙΑΣ**

Εντός περιοχών κατοικίας, σημασμένων με πινακίδες ως τέτοιων:

- (a) Οι πεζοί μπορούν να χρησιμοποιούν ολόκληρο το πλάτος της οδού. Τα παιχνίδια επιτρέπονται.
- (b) Οι οδηγοί πρέπει να προχωρούν με πολύ χαμηλή ταχύτητα, την οποία ορίζει η εθνική νομοθεσία και η οποία δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να υπερβαίνει τα 20 χλμ. (12 μίλια) την ώρα.
- (c) Οι οδηγοί δεν πρέπει να εκθέτουν τους πεζούς σε κίνδυνο ούτε να συμπεριφέρονται με παρεμποδιστικό τρόπο. Αν είναι αναγκαίο, πρέπει να σταματούν.
- (d) Οι πεζοί δεν πρέπει να παρεμποδίζουν χωρίς λόγο την κυκλοφορία των οχημάτων.
- (e) Η στάθμευση απαγορεύεται εκτός των σημείων στα οποία επιτρέπεται με πινακίδες στάθμευσης.
- (f) Σε διασταυρώσεις, οι χρήστες της οδού που εξέρχονται από περιοχή κατοικίας πρέπει να παραχωρούν προτεραιότητα στους λοιπούς χρήστες της οδού, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά στην εσωτερική νομοθεσία.

#### **ΑΡΘΡΟ 27ter**

##### **ΠΕΖΟΔΡΟΜΟΙ**

Η εσωτερική νομοθεσία δύναται να προβλέπει περιοχές για πεζούς οι οποίες περιλαμβάνουν μία ή περισσότερες οδούς προορισμένες για την κυκλοφορία των πεζών και να διευκρινίζει τους όρους για την κατ' εξαίρεση πρόσβαση οχημάτων.

#### **ΑΡΘΡΟ 27quater**

##### **ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΓΙΑ ΠΡΟΣΩΠΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΕΚΤΕΛΟΥΝ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΕΠΙ ΟΔΩΝ**

Πρόσωπα τα οποία εκτελούν εργασίες κατασκευής και συντήρησης επί οδών πρέπει να φορούν φθορίζοντα και αντανakλαστικά ρούχα τα οποία τα καθιστούν ιδιαίτερα ευδιάκριτα τόσο κατά την ημέρα όσο και τη νύκτα.

#### **ΑΡΘΡΟ 28**

##### **ΗΧΗΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΦΩΤΕΙΝΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ**

1. Ηχητικά όργανα προειδοποίησης δύνανται να χρησιμοποιούνται μόνο:
  - (a) για να εφιστούν καταλλήλως την προσοχή προς αποφυγή ατυχημάτων,
  - (b) εκτός κατοικημένων περιοχών, όταν είναι σκόπιμο να προειδοποιηθεί οδηγός ότι πρόκειται να τον προσπεράσουν.
 Οι ήχοι που παράγονται από τα ηχητικά όργανα προειδοποίησης δεν πρέπει να παρατείνονται πέραν του αναγκαίου χρόνου.
2. Οι οδηγοί οχημάτων με κινητήρα δύνανται να χρησιμοποιούν τις φωτεινές προειδοποιήσεις που καθορίζονται στο Άρθρο 33, παράγραφος 3, της παρούσας Σύμβασης, αντί των ηχητικών προειδοποιήσεων, κατά τη διάρκεια της νύχτας. Δύνανται επίσης να κάνουν αυτό και κατά τις ώρες της ημέρας για τον σκοπό τον αναφερόμενο στην παράγραφο 1(b) του παρόντος Άρθρου, εάν τούτο αρμόζει καλύτερα στις επικρατούσες συνθήκες.
3. Τα Συμβαλλόμενα Μέρη ή Τμήματα αυτών δύνανται να εγκρίνουν τη χρήση φωτεινών προειδοποιήσεων εντός κατοικημένων περιοχών και για τον σκοπό τον αναφερόμενο στην παράγραφο 1(b) του παρόντος Άρθρου.

#### **ΑΡΘΡΟ 29**

##### **ΟΧΗΜΑΤΑ ΚΙΝΟΥΜΕΝΑ ΣΕ ΣΙΔΗΡΟΤΡΟΧΙΕΣ**

1. Όταν σιδηρόδρομος χρησιμοποιεί τμήμα του οδοστρώματος, όλοι οι χρησιμοποιούντες την οδό πρέπει, κατά την προσέγγιση τροchioδρόμου ή άλλου οχήματος κινούμενου επί τροχιών, να εκκενώνουν το ταχύτερο δυνατόν τη σιδηροτροχιά για να επιτρέπουν τη διέλευση του συγκεκριμένου οχήματος.
2. Ειδικοί κανόνες διαφορετικοί από αυτούς που καθορίζονται στο Κεφάλαιο II της Σύμβασης δύνανται να υιοθετηθούν για την κίνηση επί των οδών των οχημάτων που κινούνται επί σιδηροτροχιών. Εν τούτοις, οι κανόνες αυτοί δε δύνανται να έρχονται σε σύγκρουση με τις διατάξεις του Άρθρου 18, παράγραφος 7 της Σύμβασης.

3. Οχήματα κινούμενα επί σιδηροτροχιών τα οποία είτε βρίσκονται σε κίνηση είτε βρίσκονται εν στάσει επί τροχιάς τοποθετημένης επί του οδοστρώματος, πρέπει να προσπερνώνται από την πλευρά που αντιστοιχεί προς την κατεύθυνση της κυκλοφορίας. Αν η διέλευση ή το προσπέρασμα αυτών δε δύναται να πραγματοποιηθεί από την αντιστοιχούσα προς την κατεύθυνση της κυκλοφορίας πλευρά λόγω έλλειψης χώρου, οι ελιγμοί αυτοί μπορούν να γίνουν από την αντίθετη πλευρά από εκείνη που αντιστοιχεί στην κατεύθυνση της κυκλοφορίας, υπό την προϋπόθεση ότι δεν προκαλείται κίνδυνος ή παρενόχληση για τους αντιθέτως ερχόμενους χρήστες της οδού. Επί οδοστρωμάτων μονής κατεύθυνσης, τα επί σιδηροτροχιών κινούμενα οχήματα δύνανται να προσπερνώνται από την αντίθετη πλευρά από εκείνη που αντιστοιχεί προς την κατεύθυνση της κυκλοφορίας όταν τούτο επιβάλλεται από τις απαιτήσεις της κυκλοφορίας.

### **ΑΡΘΡΟ 30** **ΦΟΡΤΩΣΗ ΟΧΗΜΑΤΩΝ**

1. Εάν για ένα όχημα καθορίζεται επιτρεπόμενη μέγιστη μάζα, η μάζα του έμφορτου οχήματος δεν πρέπει ποτέ να υπερβαίνει την επιτρεπόμενη μέγιστη μάζα.
2. Οποιοδήποτε φορτίο τοποθετούμενο επί οχήματος πρέπει να διευθετείται και εν ανάγκη να στοιβάζεται κατά τρόπο ώστε:
  - (a) Να μην εκθέτει σε κίνδυνο πρόσωπα ή να μη προκαλεί ζημιές σε δημόσιες ή ιδιωτικές περιουσίες, ειδικότερα από διαρροή ή πτώση αυτού στην οδό,
  - (b) Να μην παρεμποδίζεται η ορατότητα του οδηγού ή να μη βλάπτεται η σταθερότητα ή οδήγηση του οχήματος,
  - (c) Να μην προκαλούνται θόρυβοι, σκόνη ή άλλες ενοχλήσεις οι οποίες μπορούν να αποφευχθούν,
  - (d) Να μην καλύπτονται οι φανοί, συμπεριλαμβανομένων των φανών στάθμευσης και των δεικτών κατεύθυνσης, των ανακλαστήρων, των πινακίδων αριθμού κυκλοφορίας και του διακριτικού σήματος της χώρας ταξινόμησης του οχήματος, με τα οποία απαιτείται, κατά την παρούσα Σύμβαση ή κατά την εσωτερική νομοθεσία, να είναι εφοδιασμένο το όχημα, και να μην καλύπτονται τα σήματα που δίδονται με το χέρι σύμφωνα με το Άρθρο 14, παράγραφος 3, ή Άρθρο 17, παράγραφος 2, της παρούσας Σύμβασης.
3. Όλα τα εξαρτήματα, όπως καλώδια, αλυσίδες και καλύμματα, που χρησιμοποιούνται για την εξασφάλιση και προστασία του φορτίου, πρέπει να δένονται σφικτά γύρω από το φορτίο και να στερεώνονται καλά. Όλα τα εξαρτήματα που χρησιμοποιούνται για την προστασία του φορτίου πρέπει να πληρούν τις απαιτήσεις που ορίζονται στην παράγραφο 2 του παρόντος Αρθρου για το φορτίο.
4. Φορτία που προεξέχουν από το μπροστινό, το πίσω τμήμα ή τις πλευρές του οχήματος πρέπει να επισημαίνονται ευκρινώς σε όλες τις περιπτώσεις στις οποίες οι οδηγοί των άλλων οχημάτων ενδέχεται να μην διακρίνουν την προεξοχή κατά τη διάρκεια της νύχτας, όπως επίσης και σε άλλους χρόνους κατά τους οποίους η ορατότητα είναι ανεπαρκής, για την επισήμανση πρέπει να χρησιμοποιείται λευκό φως και λευκό αντανakλαστικό στοιχείο στο μπροστινό τμήμα και ερυθρό φως και ερυθρό αντανakλαστικό στοιχείο στο πίσω τμήμα. Ειδικότερα, για μηχανοκίνητα οχήματα και τα ρυμουλκούμενα αυτών:
  - (a) φορτία που προεξέχουν περισσότερο από 1 μέτρο από το μπροστινό ή πίσω τμήμα του οχήματος πρέπει πάντα να επισημαίνονται,
  - (b) φορτία που προεξέχουν περισσότερο από 1 μέτρο από το πίσω τμήμα του οχήματος πρέπει να επισημαίνονται με τετράγωνη ή τριγωνική πινακίδα, με πλευρές μήκους τουλάχιστον 0,40 μ. τοποθετημένες στο απώτατο άκρο του φορτίου κατά τρόπο ώστε να βρίσκονται συνεχώς σε κάθετη θέση ως προς το μέσο διάμηκες επίπεδο του οχήματος, ή με τρισδιάστατη διάταξη (πυραμιδοειδή, πρισματική ή κυλινδρική) η οποία θα κρέμεται από το τέλος του φορτίου και θα έχει επαρκή επιφάνεια ή προβολή. Η πινακίδα θα φέρει ερυθρές και λευκές ταινίες, η δε τρισδιάστατη διάταξη ερυθρές και λευκές ταινίες ή ανοιχτόχρωμες πλευρές. Τα ερυθρά και λευκά μέρη θα είναι εφοδιασμένα με αντανakλαστικές ή αντανakλαστικό επίστρωμα. Το υψηλότερο σημείο της φωτιστικής ή αντανakλαστικής επιφάνειας της προαναφερόμενης διάταξης δε θα απέχει περισσότερο από 1,60μ. από το έδαφος. Το χαμηλότερο σημείο δε θα απέχει λιγότερο από 0,40μ. από το έδαφος.
  - (c) Στην περίπτωση ευκαιριακής μεταφοράς μικρής απόστασης, η εσωτερική νομοθεσία μπορεί να προβλέπει απλούστερες επισημάνσεις.
5. Καμία διάταξη της παραγράφου 4 του παρόντος Αρθρου δεν ερμηνεύεται υπό την έννοια ότι εμποδίζει τα Συμβαλλόμενα Μέρη ή Τμήματα αυτών να απαγορεύουν, περιορίζουν ή

υποβάλλουν σε ειδική έγκριση τα αναφερόμενα στην ανωτέρω παράγραφο 4 προεξέχοντα φορτία.

### **ΑΡΘΡΟ 30bis ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΕΠΙΒΑΤΩΝ**

Δεν επιτρέπεται η μεταφορά επιβατών σε αριθμούς τέτοιους ή κατά τρόπο τέτοιο που να επηρεάζεται η οδήγηση ή να παρεμποδίζεται η ορατότητα του οδηγού.

### **ΑΡΘΡΟ 31 ΣΥΜΠΕΡΙΦΟΡΑ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΑΤΥΧΗΜΑΤΟΣ**

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων της εσωτερικής νομοθεσίας σχετικά με την υποχρέωση παροχής βοήθειας στους τραυματίες, όλοι οι οδηγοί ή άλλοι χρήστες της οδού που ενεπλάκησαν σε αυτοκινητιστικό ατύχημα πρέπει:
  - (a) Να σταματήσουν αμέσως μόλις κάτι τέτοιο είναι δυνατόν χωρίς να προκληθεί πρόσθετος κίνδυνος στην κυκλοφορία,
  - (b) Να προσπαθήσουν να διασφαλίσουν την κυκλοφοριακή ασφάλεια στον τόπο του ατυχήματος και σε περίπτωση θανάτου ή σοβαρού τραυματισμού κάποιου προσώπου κατά το ατύχημα, να αποτρέψουν, στο μέτρο που η ενέργεια αυτή δεν επηρεάζει την ασφάλεια της κυκλοφορίας, οποιαδήποτε μεταβολή των συνθηκών στον τόπο του ατυχήματος, συμπεριλαμβανόμενης και της εξαφάνισης ιχνών, τα οποία θα μπορούσαν να αποδειχθούν χρήσιμα για τον καθορισμό των ευθυνών,
  - (c) Εφόσον τους ζητηθεί από άλλα πρόσωπα που ενεπλάκησαν στο ατύχημα, να δώσουν τα στοιχεία της ταυτότητάς τους,
  - (d) Σε περίπτωση τραυματισμού ή θανάτου κάποιου προσώπου κατά το ατύχημα, να ειδοποιήσουν την αστυνομία και να παραμείνουν στη σκηνή του ατυχήματος, ή να επιστρέψουν και να αναμείνουν σε αυτή μέχρι την άφιξη της αστυνομίας, εκτός εάν τους δοθεί άδεια να αναχωρήσουν από την αστυνομία, ή πρέπει να συνδράμουν τους τραυματισθέντες, ή να τύχουν οι ίδιοι περίθαλψης.
  - (e) Αν από το ατύχημα έχουν προξενηθεί μόνο υλικές ζημιές και δε βρίσκεται παρόν οποιοδήποτε πρόσωπο το οποίο υπέστη ζημία, τα εμπλεκόμενα στο ατύχημα πρόσωπα πρέπει στο μέτρο του δυνατού να δώσουν τα ονοματεπώνυμα και τις διευθύνσεις τους επί τόπου και να παράσχουν σε κάθε περίπτωση τις πληροφορίες αυτές, το ταχύτερο δυνατό, στο πρόσωπο που υπέστη τη ζημία, με το αμεσότερο δυνατό μέσο, ή διαφορετικά, μέσω της αστυνομίας.
2. Τα Συμβαλλόμενα Μέρη ή Τμήματα αυτών δύνανται, κατά την εσωτερική νομοθεσία τους, να μην επιβάλλουν τη διάταξη της παραγράφου 1(d) του παρόντος Άρθρου σε περιπτώσεις στις οποίες δεν προξενήθηκε σοβαρός τραυματισμός και κανένα από τα πρόσωπα που ενεπλάκησαν στο ατύχημα δε ζητεί να ειδοποιηθεί η αστυνομία.

### **ΑΡΘΡΟ 32 ΚΑΝΟΝΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΦΩΤΩΝ**

1. Μεταξύ λυκόφωτος και αυγής και υπό οποιοσδήποτε άλλες συνθήκες στις οποίες η ορατότητα είναι ανεπαρκής λόγω, για παράδειγμα, ομίχλης, χιονόπτωσης ή έντονης βροχόπτωσης, τα ακόλουθα φώτα θα είναι αναμμένα στα κινούμενα οχήματα:
  - (a) Όσον αφορά μηχανοκίνητα οχήματα και μοτοποδήλατα, τα φώτα οδήγησης ή διασταύρωσης και τα οπίσθια φώτα θέσης, σύμφωνα με τον εξοπλισμό που ορίζει η παρούσα Σύμβαση για τα οχήματα κάθε κατηγορίας,
  - (b) Όσον αφορά ρυμουλκούμενα οχήματα, τα εμπρόσθια φώτα θέσης, εφόσον απαιτούνται τέτοια φώτα σύμφωνα με το Παράρτημα 5, παράγραφος 30, της παρούσας Σύμβασης, και όχι λιγότερα από δύο οπίσθια φώτα θέσης.
2. Τα φώτα πορείας πρέπει να σβήνουν και να αντικαθίστανται από τα φώτα διασταύρωσης:
  - (a) Εντός κατοικημένων περιοχών όταν η οδός είναι επαρκώς φωτισμένη και εκτός κατοικημένων περιοχών όταν το οδόστρωμα φωτίζεται συνεχώς και ο φωτισμός είναι επαρκής ώστε ο οδηγός να μπορεί να βλέπει ευκρινώς για επαρκή απόσταση και οι άλλοι χρήστες της οδού να μπορούν να δουν το όχημα από αρκετά μακρινή απόσταση,
  - (b) Όταν ο οδηγός πρόκειται να προσπεράσει άλλο όχημα, προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν θάμβωση από αρκετά μακρινή απόσταση και ο οδηγός του άλλου οχήματος να προχωρήσει με ευκολία και χωρίς κίνδυνο,



- (c) Σε κάθε άλλη περίπτωση κατά την οποία είναι αναγκαίο να αποφευχθεί η θάμβωση των άλλων χρηστών της οδού ή αυτών που χρησιμοποιούν υδάτινη οδό ή σιδηροδρομική γραμμή βαίνουσα παραπλεύρως της οδού,
3. Όταν, όμως, ένα όχημα ακολουθεί πλησίον πίσω από άλλο, τα φώτα πορείας μπορούν να χρησιμοποιούνται για να δοθεί προειδοποίηση, όπως προβλέπει το Άρθρο 28, παράγραφος 2, για την πρόθεση προσπεράσματος.
  4. Τα φώτα ομίχλης μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο σε περίπτωση πυκνής ομίχλης, χιονόπτωσης, έντονης βροχόπτωσης ή σε παρόμοιες συνθήκες και, όσον αφορά τα εμπρόσθια φώτα ομίχλης, ως υποκατάστατο των φώτων διασταύρωσης. Η εσωτερική νομοθεσία δύναται να επιτρέψει την ταυτόχρονη χρήση εμπρόσθιων φώτων ομίχλης και φώτων διασταύρωσης και τη χρήση εμπρόσθιων φώτων ομίχλης σε στενές, ελικοειδείς οδούς.
  5. Όσον αφορά οχήματα εφοδιασμένα με εμπρόσθια φώτα θέσης, τα φώτα αυτά πρέπει να χρησιμοποιούνται μαζί με τα φώτα πορείας, τα φώτα διασταύρωσης ή τα εμπρόσθια φώτα ομίχλης.
  6. Κατά την ημέρα, μοτοσικλέτα που κινείται επί οδού πρέπει να έχει αναμμένο τουλάχιστον ένα φως διασταύρωσης στο εμπρόσθιο τμήμα και ένα ερυθρό φως στο οπίσθιο τμήμα.
  7. Η εσωτερική νομοθεσία δύναται να καταστήσει υποχρεωτική για τους οδηγούς οχημάτων με κινητήρα τη χρήση κατά την ημέρα είτε των φώτων διασταύρωσης ή των φώτων ημέρας. Τα οπίσθια φώτα θέσης πρέπει στην περίπτωση αυτή να χρησιμοποιούνται μαζί με τα εμπρόσθια φώτα.
  8. Κατά τη διάρκεια της νύχτας και υπό οποιεσδήποτε άλλες συνθήκες στις οποίες η ορατότητα είναι ανεπαρκής, η παρουσία μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους τα οποία βρίσκονται σε στάση ή στάθμευση στην οδό πρέπει να επισημαίνεται με εμπρόσθια και οπίσθια φώτα θέσης. Σε περιπτώσεις πυκνής ομίχλης, χιονόπτωσης, έντονης βροχόπτωσης ή παρόμοιων συνθηκών δύναται να χρησιμοποιούνται τα φώτα διασταύρωσης ή τα εμπρόσθια φώτα ομίχλης. Τα οπίσθια φώτα ομίχλης δύναται σε αυτές τις περιπτώσεις να χρησιμοποιούνται ως συμπληρωματικά των οπίσθιων φώτων θέσης.
  9. Με την επιφύλαξη των διατάξεων της παραγράφου 8 του παρόντος Άρθρου, εντός κατοικημένης περιοχής τα εμπρόσθια και οπίσθια φώτα θέσης μπορούν να αντικατασταθούν με τα φώτα στάθμευσης, υπό την προϋπόθεση ότι:
    - (a) το όχημα δεν υπερβαίνει σε μήκος τα 6 μέτρα και σε πλάτος τα 2 μέτρα,
    - (b) δεν υπάρχει ρυμουλκούμενο συζευγμένο με το όχημα,
    - (c) τα φώτα στάθμευσης είναι τοποθετημένα στην πλευρά του οχήματος που είναι πιο μακριά από το άκρο του οδοστρώματος παραπλεύρως του οποίου βρίσκεται σε στάση ή στάθμευση το όχημα.
  10. Με την επιφύλαξη των διατάξεων των παραγράφων 8 και 9 του παρόντος Άρθρου, ένα όχημα μπορεί να βρίσκεται σε στάση ή στάθμευση χωρίς αναμμένα φώτα:
    - (a) Σε οδό φωτισμένη κατά τρόπο που το όχημα να διακρίνεται ευκρινώς από επαρκή απόσταση,
    - (b) Μακριά από το οδόστρωμα και από λωρίδες έκτακτης ανάγκης,
    - (c) Στην περίπτωση μοτοποδηλάτων και δίκυκλων μοτοσικλετών χωρίς κάνιστρο εφοδιασμένων με μπαταρίες, στο απώτατο άκρο του οδοστρώματος εντός κατοικημένης περιοχής.
  11. Η εσωτερική νομοθεσία δύναται να προβλέπει εξαιρέσεις στις διατάξεις των παραγράφων 8 και 9 του παρόντος Άρθρου για οχήματα που βρίσκονται σε στάση ή στάθμευση σε οδούς εντός κατοικημένων περιοχών με πολύ μικρή κίνηση.
  12. Τα φώτα οπισθοπορείας δύναται να χρησιμοποιούνται μόνο όταν το όχημα πραγματοποιεί οπισθοπορεία ή πρόκειται να πραγματοποιήσει οπισθοπορεία.
  13. Το σήμα κινδύνου δύναται να χρησιμοποιείται μόνο για να προειδοποιηθούν οι λοιποί χρήστες της οδού για ένα συγκεκριμένο κίνδυνο:
    - (a) Όταν ένα όχημα το οποίο έχει υποστεί βλάβη ή έχει εμπλακεί σε ατύχημα δεν μπορεί να μετακινηθεί άμεσα, αποτελώντας ως εκ τούτου εμπόδιο για τους άλλους χρήστες της οδού,
    - (b) Για την επισήμανση σε άλλους χρήστες της οδού ενός επικείμενου κινδύνου.
  14. Ειδικά φώτα προειδοποίησης:
    - (a) Η χρήση κυανού φωτός επιτρέπεται μόνο σε οχήματα προτεραιότητας κατά την εκτέλεση επείγουσας αποστολής ή σε άλλες περιπτώσεις όπου είναι αναγκαίο να προειδοποιηθούν οι άλλοι χρησιμοποιούντες την οδό για την παρουσία του οχήματος αυτού,

- (b) Η χρήση κίτρινου (ήλεκτρου) φωτός επιτρέπεται μόνο στις περιπτώσεις που τα οχήματα στα οποία έχουν ανατεθεί τα συγκεκριμένα καθήκοντα για τα οποία ήταν εφοδιασμένα με το ειδικό φως προειδοποίησης ή η παρουσία των εν λόγω οχημάτων επί της οδού συνιστά κίνδυνο ή ενόχληση για τους λοιπούς χρήστες της οδού.
- Η εσωτερική νομοθεσία μπορεί να επιτρέψει τη χρήση φανών που εκπέμπουν άλλα χρώματα.
15. Σε καμία περίπτωση όχημα δεν πρέπει να εκπέμπει ερυθρό φως στο εμπρόσθιο τμήμα ή λευκό φως στο οπίσθιο τμήμα, τηρουμένων των εξαιρέσεων που αναφέρονται στο Παράρτημα 5, παράγραφος 61. Δεν επιτρέπεται η τροποποίηση ή προσθήκη φανών σε όχημα κατά τρόπο που να έρχεται σε σύγκρουση με την απαίτηση αυτή.

### ΑΡΘΡΟ 33

#### ΚΑΝΟΝΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΦΩΤΩΝ ΓΙΑ ΟΧΗΜΑΤΑ ΠΟΥ ΔΕΝ ΕΜΠΙΠΤΟΥΝ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 32 ΚΑΙ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟΥΣ ΧΡΗΣΤΕΣ ΤΗΣ ΟΔΟΥ

1. Όλα τα οχήματα ή συνδυασμοί οχημάτων για τους οποίους δεν ισχύουν οι διατάξεις του Άρθρου 32 της παρούσας Σύμβασης πρέπει, όταν βρίσκονται επί οδού μεταξύ λυκόφωτος και αυγής, να εκπέμπουν τουλάχιστον ένα λευκό ή επιλεκτικό κίτρινο φως στο εμπρόσθιο τμήμα και τουλάχιστον ένα ερυθρό φως στο οπίσθιο τμήμα. Σε περιπτώσεις όπου υπάρχει μόνο ένας φανός στο εμπρόσθιο τμήμα ή μόνο ένας φανός στο οπίσθιο τμήμα, ο φανός πρέπει να τοποθετείται επί του κεντρικού άξονα του οχήματος ή επί της πλευράς της αντίθετης προς την κατεύθυνση της κυκλοφορίας.
  - (a) Τα καρότσια χειρός, ήτοι τα καρότσια που σύρονται ή ωθούνται με τα χέρια, πρέπει να εκπέμπουν τουλάχιστον ένα λευκό ή επιλεκτικό κίτρινο φως στο εμπρόσθιο τμήμα και τουλάχιστον ένα ερυθρό φως στο οπίσθιο τμήμα. Τα δύο αυτά φώτα δύνανται να εκπέμπονται από ένα μόνο φανό τοποθετημένο επί της πλευράς της αντίθετης προς την κατεύθυνση της κυκλοφορίας. Δεν απαιτούνται φώτα για καρότσια χειρός των οποίων το πλάτος δεν υπερβαίνει το 1 μέτρο.
  - (b) Τα ζωήλατα οχήματα θα εκπέμπουν δύο λευκά ή επιλεκτικά κίτρινα φώτα στο εμπρόσθιο τμήμα και δύο ερυθρά φώτα στο οπίσθιο τμήμα. Η εσωτερική νομοθεσία δύνανται, εν τούτοις, να επιτρέψει σε τέτοια οχήματα να εκπέμπουν μόνο ένα λευκό ή επιλεκτικό κίτρινο φως στο εμπρόσθιο τμήμα και μόνο ένα ερυθρό φως στο οπίσθιο τμήμα. Οι φανοί πρέπει και στις δύο περιπτώσεις να τοποθετούνται επί της πλευράς της αντίθετης προς την κατεύθυνση της κυκλοφορίας. Αν δεν είναι δυνατή η προσαρμογή των πιο πάνω αναφερόμενων φανών επί του οχήματος, μπορούν να μεταφέρονται από συνοδό κινούμενο ακριβώς παραπλεύρως του οχήματος, επί της πλευράς της αντίθετης προς την κατεύθυνση της κυκλοφορίας. Επιπλέον, στα ζωήλατα οχήματα πρέπει να προσαρμόζονται δύο ερυθρά αντανakλαστικά στοιχεία στο οπίσθιο τμήμα, όσον το δυνατόν πλησιέστερα στα εξωτερικά άκρα του οχήματος. Δεν απαιτούνται φώτα για ζωήλατα οχήματα των οποίων το πλάτος δεν υπερβαίνει το 1 μέτρο. Εν τούτοις, στην περίπτωση αυτή πρέπει να τοποθετείται ένα μόνο αντανakλαστικό στοιχείο στο οπίσθιο τμήμα, ή επί της πλευράς της αντίθετης προς την κατεύθυνση της κυκλοφορίας, ή κεντρικά.
2. (a) Όταν κινούνται κατά μήκος οδοστρώματος κατά τη νύκτα:
  - i) ομάδες πεζών οι οποίες οδηγούνται από κάποιον επικεφαλής ή σχηματίζουν πομπή, πρέπει να εκπέμπουν, επί της πλευράς της αντίθετης προς την κατεύθυνση της κυκλοφορίας, τουλάχιστον ένα λευκό ή επιλεκτικό κίτρινο φως στο εμπρόσθιο τμήμα και ένα ερυθρό φως στο οπίσθιο τμήμα, ή ένα κίτρινο (ήλεκτρου) φως και στις δύο κατευθύνσεις,
  - ii) οι οδηγοί ζώων έλξης, μεταφοράς ή ίππευσης, ή βοοειδών, πρέπει να εκπέμπουν, επί της πλευράς της αντίθετης προς την κατεύθυνση της κυκλοφορίας, τουλάχιστον ένα λευκό ή επιλεκτικό κίτρινο φως στο εμπρόσθιο τμήμα και ένα ερυθρό φως στο οπίσθιο τμήμα, ή ένα κίτρινο φως και στις δύο κατευθύνσεις.
- (b) Τα αναφερόμενα στο εδάφιο (a) της παρούσας παραγράφου φώτα δεν απαιτούνται ωστόσο εντός κατάλληλα φωτισμένης κατοικημένης περιοχής.

### ΑΡΘΡΟ 34

#### ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ

1. Όταν προειδοποιούνται για την προσέγγιση οχήματος προτεραιότητας μέσω των ειδικών φωτεινών και ηχητικών συσκευών προειδοποίησης, οι χρήστες της οδού πρέπει να αφήνουν χώρο στο οδόστρωμα για τη διέλευση αυτού και, εν ανάγκη, να σταματούν.

2. Οι οδηγοί οχημάτων προτεραιότητας δε δεσμεύονται, όταν δίνεται προειδοποίηση για την κίνησή τους με τις ειδικές προειδοποιητικές συσκευές του οχήματος και υπό τον όρο ότι δεν εκθέτουν σε κίνδυνο άλλους χρήστες της οδού, να συμμορφώνονται προς όλες ή οποιαδήποτε από τις διατάξεις του Κεφαλαίου II της Σύμβασης, όπως αυτές μπορεί να έχουν τροποποιηθεί από την παρούσα Συμφωνία, πλην των διατάξεων του Άρθρου 6, παράγραφος 2. Οι οδηγοί τέτοιων οχημάτων θα χρησιμοποιούν αυτές τις προειδοποιητικές συσκευές μόνο όταν τούτο επιβάλλεται από τον επείγοντα χαρακτήρα της αποστολής τους.
3. Η εσωτερική νομοθεσία δύναται να καθορίζει μέχρι ποιο σημείο πρόσωπα εργαζόμενα στην κατασκευή, επισκευή ή συντήρηση των οδών, περιλαμβανομένων και εκείνων που χειρίζονται τον εξοπλισμό που χρησιμοποιείται για τα έργα αυτά, δε θα δεσμεύονται, υπό τον όρο ότι λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προφύλαξης, να τηρούν τις διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου II κατά την εκτέλεση του έργου τους.
4. Προκειμένου να προσπεράσουν ή παρακάμψουν τον αναφερόμενο στην παράγραφο 3 του παρόντος Άρθρου εξοπλισμό και ενώ αυτός χρησιμοποιείται για εργασία επί της οδού, οι οδηγοί άλλων οχημάτων δύνανται, μέχρι του αναγκαίου σημείου και υπό τον όρο ότι λαμβάνουν πάντα τις ενδεχόμενες προφυλάξεις, να μη λαμβάνουν υπόψη τις διατάξεις των Άρθρων 11 και 12 της παρούσας Σύμβασης.

**ΚΕΦΑΛΑΙΟ III**  
**ΟΡΟΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΙΣΔΟΧΗ ΟΧΗΜΑΤΩΝ ΜΕ ΚΙΝΗΤΗΡΑ ΚΑΙ ΡΥΜΟΥΛΚΟΥΜΕΝΩΝ ΣΤΗ**  
**ΔΙΕΘΝΗ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ**  
**ΑΡΘΡΟ 35**  
**ΤΑΞΙΝΟΜΗΣΗ**

1. (a) Για να δικαιούνται τα πλεονεκτήματα της παρούσας Σύμβασης, όλα τα οχήματα με κινητήρα σε διεθνή κυκλοφορία, καθώς και όλα τα ρυμουλκούμενα, πλην των ελαφρών ρυμουλκούμενων, συζευγμένων σε όχημα με κινητήρα, πρέπει να ταξινομούνται από ένα Συμβαλλόμενο Μέρος ή τμήμα αυτού, οι δε οδηγοί των οχημάτων με κινητήρα πρέπει να φέρουν ισχύον πιστοποιητικό για την ταξινόμηση αυτή το οποίο έχει εκδοθεί είτε από αρμόδια αρχή του εν λόγω Συμβαλλομένου Μέρους ή τμήματος αυτού, ή για λογαριασμό και κατ' εξουσιοδότηση του εν λόγω Συμβαλλομένου Μέρους ή τμήματος αυτού, από φορέα νομίμως εξουσιοδοτημένο προς τούτο από το εν λόγω Συμβαλλόμενο Μέρος ή τμήμα αυτού. Το πιστοποιητικό αυτό, γνωστό ως άδεια κυκλοφορίας, πρέπει να περιέχει τα ακόλουθα στοιχεία τουλάχιστον:  
 Αύξοντα αριθμό, γνωστό ως αριθμό κυκλοφορίας, συντιθέμενο κατά τον τρόπο που υποδεικνύεται στο Παράρτημα 2 της παρούσας Σύμβασης,  
 Την ημερομηνία πρώτης ταξινόμησης του οχήματος,  
 Το πλήρες ονοματεπώνυμο και τη διεύθυνση κατοικίας της άδειας,  
 Την επωνυμία ή το εμπορικό σήμα του κατασκευαστή του οχήματος,  
 Τον αύξοντα αριθμό του αμαξώματος (αύξοντα αριθμό ή αριθμό παραγωγής του κατασκευαστή),  
 Στην περίπτωση οχήματος προοριζόμενου για τη μεταφορά αγαθών, την επιτρεπόμενη μέγιστη μάζα,  
 Στην περίπτωση οχήματος προοριζόμενου για τη μεταφορά αγαθών, τη μάζα έμφορτου οχήματος,  
 Την περίοδο ισχύος, εάν δεν είναι απεριορίστη.  
 Τα στοιχεία που καταχωρούνται στην άδεια κυκλοφορίας θα αναγράφονται είτε με λατινικούς χαρακτήρες ή στην καλούμενη αγγλική λοξή γραφή μόνο, ή θα επαναλαμβάνονται υπό τη μορφή αυτή.
- (b) Τα Συμβαλλόμενα Μέρη ή Τμήματα αυτών δύνανται, εν τούτοις, να αποφασίσουν ότι στις άδειες κυκλοφορίας που εκδίδονται επί του εδάφους τους θα καταχωρείται το έτος κατασκευής, αντί της ημερομηνίας πρώτης ταξινόμησης.
- (c) Στην περίπτωση οχημάτων με κινητήρα των κατηγοριών A και B όπως αυτές ορίζονται στα Παραρτήματα 6 και 7 της παρούσας Σύμβασης και, εφόσον είναι δυνατόν, και για άλλα οχήματα με κινητήρα:
  - i) Στο πάνω μέρος της άδειας κυκλοφορίας θα υπάρχει το διακριτικό σήμα του Κράτους ταξινόμησης κατά τα οριζόμενα στο Παράρτημα 3 της παρούσας Σύμβασης,
  - ii) Τα γράμματα A, B, C, D, E, F, G και H αντίστοιχα θα τοποθετούνται πριν ή κατόπιν των οκτώ πληροφοριακών στοιχείων που απαιτούνται βάσει του εδαφίου

- (α) της παρούσας παραγράφου και θα εμφανίζονται επί όλων των αδειών κυκλοφορίας,
- iii) Οι λέξεις *Certificat d'immatriculation* στη γαλλική γλώσσα μπορούν να τοποθετούνται είτε πριν ή μετά τον τίτλο της άδειας κυκλοφορίας στην εθνική γλώσσα (ή γλώσσες) της χώρας ταξινόμησης.
- (d) Στην περίπτωση ρυμουλκούμενων, συμπεριλαμβανομένων των ημι-ρυμουλκούμενων, που έχουν εισαχθεί προσωρινά εντός μίας χώρας με τρόπο μεταφοράς άλλο από την οδική μεταφορά, θα αρκεί φωτοαντίγραφο της άδειας κυκλοφορίας, επικυρωμένο ως γνήσιο από την αρχή που εξέδωσε την άδεια.
2. Με την επιφύλαξη των διατάξεων της παραγράφου 1 του παρόντος Άρθρου, αρθρωτό όχημα το οποίο δεν έχει αποσυναρμολογηθεί ενώ βρίσκεται σε διεθνή κυκλοφορία, δικαιούται των πλεονεκτημάτων των διατάξεων της παρούσας Σύμβασης, ακόμη κι αν διαθέτει μόνο μία ταξινόμηση και μία μόνο άδεια κυκλοφορίας για το έλκον όχημα και το ημι-ρυμουλκούμενο που το συνθέτουν.
  3. Καμία διάταξη της παρούσας Σύμβασης δεν ερμηνεύεται ως περιορίζουσα το δικαίωμα των Συμβαλλομένων Μερών ή τμημάτων αυτών να απαιτούν, στην περίπτωση οχήματος σε διεθνή κυκλοφορία, το οποίο δεν είναι ταξινομημένο στο όνομα προσώπου που επιβαίνει επί αυτού, απόδειξη περί του δικαιώματος του οδηγού να έχει υπό την κατοχή του το όχημα.
  4. Συνιστάται τα Συμβαλλόμενα Μέρη να ιδρύσουν, αν δεν το έχουν ήδη πράξει, μία υπηρεσία υπεύθυνη για την τήρηση, επί εθνικού ή τοπικού επιπέδου, μητρώου των φερόμενων προς χρήση οχημάτων και ενός συγκεντρωτικού μητρώου, για κάθε όχημα, των στοιχείων που είναι καταχωρημένα σε κάθε άδεια κυκλοφορίας.

#### **ΑΡΘΡΟ 36**

##### **ΑΡΙΘΜΟΣ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ**

1. Όλα τα οχήματα με κινητήρα σε διεθνή κυκλοφορία πρέπει να επιδεικνύουν τον αριθμό κυκλοφορίας τους στο εμπρόσθιο και το οπίσθιο μέρος· για τις μοτοσυκλέτες, όμως, απαιτείται να επιδεικνύουν τον εν λόγω αριθμό μόνο στο οπίσθιο μέρος.
2. Όλα τα ταξινομημένα ρυμουλκούμενα σε διεθνή κυκλοφορία πρέπει να επιδεικνύουν τον αριθμό κυκλοφορίας τους στο οπίσθιο μέρος. Όταν ένα όχημα με κινητήρα έλκει ένα ή περισσότερα ρυμουλκούμενα, το μοναδικό ή το τελευταίο ρυμουλκούμενο, αν δεν είναι ταξινομημένο, πρέπει να επιδεικνύει τον αριθμό κυκλοφορίας του οχήματος που το έλκει.
3. Η αναφερόμενη στο παρόν άρθρο σύνθεση του αριθμού κυκλοφορίας, και ο τρόπος παρουσίασής του, πρέπει να συνάδει με τις διατάξεις του Παραρτήματος 2 της παρούσας Σύμβασης.

#### **ΑΡΘΡΟ 37**

##### **ΔΙΑΚΡΙΤΙΚΟ ΣΗΜΑ ΤΟΥ ΚΡΑΤΟΥΣ ΤΑΞΙΝΟΜΗΣΗΣ**

1. (a) Όλα τα οχήματα με κινητήρα σε διεθνή κυκλοφορία πρέπει να επιδεικνύουν στο οπίσθιο τμήμα, επιπλέον του αριθμού κυκλοφορίας τους, το διακριτικό σήμα του Κράτους στο οποίο είναι ταξινομημένα.  
 (b) Το σήμα αυτό μπορεί είτε να τοποθετείται ξεχωριστά από την πινακίδα αριθμού κυκλοφορίας ή να ενσωματώνεται σε αυτήν.  
 (c) Όταν το διακριτικό σήμα είναι ενσωματωμένο στην πινακίδα αριθμού κυκλοφορίας, πρέπει ομοίως να εμφανίζεται στην εμπρόσθια πινακίδα αριθμού κυκλοφορίας του οχήματος, εάν αυτή είναι υποχρεωτική.
2. Κάθε ρυμουλκούμενο συζευγμένο σε όχημα με κινητήρα και το οποίο απαιτείται βάσει του Άρθρου 36 της παρούσας Σύμβασης να επιδεικνύει τον αριθμό κυκλοφορίας του στο οπίσθιο μέρος, πρέπει επίσης να παρουσιάζει στο οπίσθιο μέρος του, είτε ξεχωριστά από την πινακίδα αριθμού κυκλοφορίας ή ενσωματωμένο σε αυτή, το διακριτικό σήμα του Κράτους στο οποίο χορηγήθηκε ο αριθμός κυκλοφορίας.  
 Οι διατάξεις της παρούσας παραγράφου θα εφαρμόζονται ακόμη κι αν το ρυμουλκούμενο είναι ταξινομημένο σε Κράτος άλλο από το Κράτος ταξινόμησης του οχήματος με κινητήρα στο οποίο είναι συζευγμένο· εάν το ρυμουλκούμενο δεν είναι ταξινομημένο, θα επιδεικνύει στο οπίσθιο μέρος το διακριτικό σήμα του Κράτους ταξινόμησης του έλκοντος οχήματος εκτός όταν κυκλοφορεί εντός του εν λόγω Κράτους.
3. Η σύνθεση του διακριτικού σήματος και ο τρόπος παρουσίασής του, ή η ενσωμάτωσή του στην πινακίδα αριθμού κυκλοφορίας, πρέπει να συμφωνούν με τις διατάξεις των Παραρτημάτων 2 και 3 της παρούσας Σύμβασης.

### **ΑΡΘΡΟ 38** **ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ**

Όλα τα οχήματα με κινητήρα και τα ρυμουλκούμενα σε διεθνή κυκλοφορία πρέπει να φέρουν τα οριζόμενα στο Παράρτημα 4 της παρούσας Σύμβασης στοιχεία αναγνώρισης.

### **ΑΡΘΡΟ 39** **ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΣ ΟΧΗΜΑΤΩΝ**

1. Όλα τα οχήματα με κινητήρα, τα ρυμουλκούμενα και οι συνδυασμοί οχημάτων σε διεθνή κυκλοφορία πρέπει να τηρούν τις διατάξεις του Παραρτήματος 5 της παρούσας Σύμβασης. Θα πρέπει ομοίως να βρίσκονται σε καλή κατάσταση λειτουργίας.
2. Η εσωτερική νομοθεσία θα απαιτεί να υποβάλλονται σε περιοδικό τεχνικό έλεγχο:
  - (a) Οχήματα με κινητήρα τα οποία χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά προσώπων και διαθέτουν πάνω από οκτώ καθίσματα επιπλέον του καθίσματος του οδηγού,
  - (b) Οχήματα με κινητήρα τα οποία χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά αγαθών και των οποίων η επιτρεπόμενη μέγιστη μάζα υπερβαίνει τα 3.500 χλγρ. και ρυμουλκούμενα σχεδιασμένα να συζευγνύονται σε τέτοια οχήματα.
3. Στο μέτρο του δυνατού, η εσωτερική νομοθεσία θα επεκτείνει τη διάταξη της παραγράφου 2 στις λοιπές κατηγορίες οχημάτων.
4. (a) Οχήματα με κινητήρα σε διεθνή κυκλοφορία των οποίων η μέγιστη επιτρεπόμενη μάζα υπερβαίνει τα 3.500χλγρ., πλην εκείνων τα οποία χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά επιβατών και δεν έχουν πάνω από οκτώ θέσεις επιπλέον της θέσης του οδηγού, πρέπει να πληρούν συγκεκριμένες απαιτήσεις αναφορικά με τις εκπομπές θορύβου και ρύπων. Ως προς τούτο:
  - (i) Τα εν λόγω οχήματα με κινητήρα πρέπει, κατά την πρώτη ταξινόμησή τους κατόπιν της κατασκευής τους, να πληρούν τις ελάχιστες τεχνικές απαιτήσεις και τα όρια μίας σειράς τροποποιήσεων στους ισχύοντες κανονισμούς της Οικονομικής Επιτροπής για την Ευρώπη για τους σκοπούς της Συμφωνίας της Γενεύης του 1958,
  - (ii) Τα εν λόγω οχήματα με κινητήρα πρέπει να πληρούν τις ελάχιστες απαιτήσεις ελέγχου όπως αυτές καθορίζονται στους σχετικούς κανόνες της Οικονομικής Επιτροπής για την Ευρώπη. Η συμμόρφωση προς τις απαιτήσεις αυτές θα ελέγχεται κατά τους αναφερόμενους στην παράγραφο του παρόντος Άρθρου περιοδικούς τεχνικούς ελέγχους.
- (b) Για τους σκοπούς της παρούσας παραγράφου, οι τεχνικές απαιτήσεις και τα όρια μίας σειράς τροποποιήσεων στους Κανονισμούς της Οικονομικής Επιτροπής για την Ευρώπη θεωρούνται σε ισχύ έως την ημερομηνία από την οποία παύουν να ισχύουν οι εγκρίσεις τύπου που έχουν χορηγηθεί βάσει αυτής της σειράς τροποποιήσεων.
5. (a) Οι οδηγοί των αναφερόμενων στο πιο πάνω εδάφιο 4(a) οχημάτων με κινητήρα πρέπει να φέρουν, ως απόδειξη της υποβολής των οχημάτων στον αναφερόμενο στο πιο πάνω εδάφιο περιοδικό τεχνικό έλεγχο και της καλής κατάστασης λειτουργίας τους, ένα έγκυρο, δεόντως συμπληρωμένο πιστοποιητικό τεχνικού ελέγχου.
- (b) Το πιστοποιητικό θα εκδίδεται είτε από αρμόδια αρχή του Συμβαλλόμενου Μέρους ή τμήματος αυτού στα εδάφη του οποίου είναι ταξινομημένο το όχημα ή για λογαριασμό και κατόπιν άδειας του εν λόγω Συμβαλλόμενου Μέρους ή τμήματος αυτού από οργανισμό νομίμως εξουσιοδοτημένο προς τούτο από το εν λόγω Συμβαλλόμενο Μέρος ή τμήμα αυτού.
- (c) Στο πιστοποιητικό αυτό θα διευκρινίζεται η ημερομηνία πρώτης ταξινόμησης μετά την κατασκευή. Η απόδειξη επί του εν λόγω πιστοποιητικού σχετικά με τον περιοδικό τεχνικό έλεγχο δε θα είναι παλαιότερη του ενός έτους. Θα συμφωνεί με τις διατάξεις του Παραρτήματος 2 της Σύμβασης της Βιέννης του 1997.
- (d) Για τα αναφερόμενα στο πιο πάνω εδάφιο 4 (α) οχήματα, τα οποία ταξινομήθηκαν πρώτη φορά μετά την κατασκευή δύο ή περισσότερα έτη κατόπιν της έναρξης ισχύος των Τροποποιήσεων αυτών, το πιστοποιητικό θα εκδίδεται ή ανανεώνεται μόνο εφόσον πληρούν τις απαιτήσεις του πιο πάνω εδαφίου 4 (α) (i).

### **ΑΡΘΡΟ 40** **ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΗ ΔΙΑΤΑΞΗ**

1. Για περίοδο 10 ετών από τη θέση σε ισχύ της παρούσας Σύμβασης σύμφωνα με το Άρθρο 47, παράγραφος 1, τα ρυμουλκούμενα σε διεθνή κυκλοφορία, ανεξαρτήτως της επιτρεπόμενης μέγιστης μάζας τους, θα δικαιούνται τα πλεονεκτήματα των διατάξεων της παρούσας Σύμβασης ακόμη κι αν δεν είναι ταξινομημένα.

2. Η άδεια κυκλοφορίας πρέπει να συμμορφωθεί προς τις διατάξεις της τροποποίησης του Άρθρου 35, παράγραφος 1, εντός πέντε ετών από τη θέση του σε ισχύ. Άδειες που έχουν εκδοθεί κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου ομοίως θα αναγνωρίζονται έως την αναγραφόμενη σε αυτές ημερομηνία λήξης.
3. (a) Δύο έτη κατόπιν της έναρξης ισχύος των Τροποποιήσεων αυτών, οχήματα με κινητήρα χρησιμοποιούμενα σε διεθνείς μεταφορές των οποίων η επιτρεπόμενη μέγιστη μάζα υπερβαίνει τα 3.500χλγρ, πλην εκείνων τα οποία χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά επιβατών και δεν έχουν περισσότερες από οκτώ θέσεις επιπλέον της θέσης του οδηγού καθώς και οι οδηγοί αυτών θα συμμορφώνονται με τις διατάξεις του πρόσθετου εδαφίου 4 (a) (ii) και της παραγράφου 5 που εισήχθη στο τέλος του Άρθρου 39 της Σύμβασης.
- (b) Οχήματα με κινητήρα των οποίων η επιτρεπόμενη μέγιστη μάζα υπερβαίνει τα 3.500χλγρ, πλην εκείνων τα οποία χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά επιβατών και δεν έχουν περισσότερες από οκτώ θέσεις επιπλέον της θέσης του οδηγού και των οποίων η πρώτη ταξινόμηση μετά την κατασκευή χορηγήθηκε πριν την έναρξη ισχύος των Τροποποιήσεων αυτών ή εντός δύο ετών κατόπιν της έναρξης ισχύος δε θα υπόκεινται στις διατάξεις του πρόσθετου εδαφίου 4 (a) (i) το οποίο εισήχθη στο τέλος του Άρθρου 39 της Σύμβασης, υπό την προϋπόθεση ότι ανταποκρίνονται στις διατάξεις της παρούσας Συμφωνίας.

**ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV**  
**ΟΔΗΓΟΙ ΟΧΗΜΑΤΩΝ ΜΕ ΚΙΝΗΤΗΡΑ**  
**ΑΡΘΡΟ 41**  
**ΑΔΕΙΕΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ**

1. (a) Όλοι οι οδηγοί οχημάτων με κινητήρα πρέπει να κατέχουν άδεια οδήγησης.
- (b) Τα Συμβαλλόμενα Μέρη αναλαμβάνουν να διασφαλίζουν ότι οι άδειες οδήγησης εκδίδονται μόνο κατόπιν επαλήθευσης από τις αρμόδιες αρχές ότι ο οδηγός κατέχει τις απαιτούμενες γνώσεις και δεξιότητες· τα πρόσωπα που είναι εξουσιοδοτημένα να ελέγχουν αν οι οδηγοί κατέχουν τις απαιτούμενες γνώσεις και δεξιότητες πρέπει να διαθέτουν τα κατάλληλα προσόντα· το περιεχόμενο και η διαδικασία των θεωρητικών και πρακτικών εξετάσεων ρυθμίζονται από την εθνική νομοθεσία.
- (c) Η εσωτερική νομοθεσία πρέπει να καθορίζει όρους για την απόκτηση αδειών οδήγησης. Ειδικότερα, πρέπει να καθορίζει τα ελάχιστα όρια ηλικίας για κατοχή άδειας, τις ιατρικές προϋποθέσεις που πρέπει να πληρούνται και τις προϋποθέσεις επιτυχίας στις θεωρητικές και πρακτικές εξετάσεις.
- (d) Καμία διάταξη της παρούσας Σύμβασης δεν ερμηνεύεται ως εμποδίζουσα τα Συμβαλλόμενα Μέρη ή Τμήματα αυτών να απαιτούν άδειες οδήγησης για άλλα μηχανοκίνητα οχήματα και μοτοποδήλατα.
2. (a) Τα Συμβαλλόμενα Μέρη πρέπει να αναγνωρίζουν:
  - i) κάθε εσωτερική άδεια σύμφωνη προς τις διατάξεις του Παραρτήματος 6 της παρούσας Σύμβασης,
  - ii) κάθε διεθνή άδεια σύμφωνη προς τις διατάξεις του Παραρτήματος 7 της παρούσας Σύμβασης, υπό την προϋπόθεση ότι επιδεικνύεται με την αντίστοιχη εσωτερική άδεια οδήγησης,
 ως έγκυρη για την οδήγηση εντός του εδάφους του οχήματος το οποίο εμπίπτει στις κατηγορίες που καλύπτουν οι άδειες, υπό την προϋπόθεση ότι ισχύουν ακόμη οι άδειες και ότι εκδόθηκαν από έτερο Συμβαλλόμενο Μέρος ή τμήμα αυτού ή από φορέα νόμιμα εξουσιοδοτημένο προς τούτο από το εν λόγω έτερο Συμβαλλόμενο Μέρος ή κάποιο από τα τμήματά του.
- (b) Άδειες οδήγησης εκδοθείσες από Συμβαλλόμενο Μέρος θα αναγνωρίζονται εντός του εδάφους έτερου Συμβαλλομένου Μέρους, μέχρι το έδαφος αυτό να καταστεί ο συνηθής τόπος διαμονής του κατόχου τους,
- (c) Οι διατάξεις της παρούσας παραγράφου δε θα εφαρμόζονται επί αδειών εκπαιδευόμενων οδηγών.
3. Η εσωτερική νομοθεσία δύναται να περιορίσει την περίοδο ισχύος μίας εσωτερικής άδειας οδήγησης. Η περίοδος ισχύος διεθνούς άδειας θα είναι είτε μέχρι τρία έτη από την ημερομηνία έκδοσης ή έως την ημερομηνία λήξης της εσωτερικής άδειας οδήγησης, αναλόγως ποια ημερομηνία προηγείται.
4. Με την επιφύλαξη των διατάξεων των παραγράφων 1 και 2:
  - (a) Στις περιπτώσεις που η ισχύς της άδειας οδήγησης υπόκειται, με ειδική αναγραφή επί αυτής, στον όρο ο κάτοχος αυτής να φέρει ορισμένες συσκευές ή το όχημα να είναι



- εξοπλισμένο κατά τρόπο ώστε να ανταποκρίνεται σε τυχόν αναπηρία του οδηγού, η άδεια δε θα αναγνωρίζεται ως έγκυρη παρά μόνο αν πληρούνται οι όροι αυτοί,
- (b) Τα Συμβαλλόμενα Μέρη δύνανται να αρνούνται να αναγνωρίσουν την ισχύ εντός της επικράτειάς τους αδειών οδήγησης τις οποίες κατέχουν πρόσωπα ηλικίας κάτω των δεκαοκτώ ετών,
  - (c) Τα Συμβαλλόμενα Μέρη δύνανται να αρνούνται να αναγνωρίσουν την ισχύ εντός της επικράτειάς τους, για την οδήγηση οχημάτων με κινητήρα ή συνδυασμών οχημάτων των αναφερόμενων στα Παραρτήματα 6 και 7 της παρούσας Σύμβασης κατηγοριών C, D, CE και DE, αδειών οδήγησης τις οποίες κατέχουν πρόσωπα ηλικίας κάτω των είκοσι ενός ετών.
5. Διεθνής άδεια θα εκδίδεται μόνο για τον κάτοχο εσωτερικής άδειας, για την έκδοση της οποίας έχουν εκπληρωθεί οι οριζόμενοι στην παρούσα Σύμβαση ελάχιστοι όροι. Διεθνής άδεια θα εκδίδεται μόνο από το Συμβαλλόμενο Μέρος στο έδαφος του οποίου ο κάτοχος έχει τη συνήθη διαμονή του και το οποίο εξέδωσε την εσωτερική άδεια οδήγησης ή το οποίο αναγνώρισε την άδεια οδήγησης που είχε εκδοθεί από έτερο Συμβαλλόμενο Μέρος· αυτή δε θα είναι έγκυρη για χρήση εντός του εδάφους αυτού.
6. Οι διατάξεις του παρόντος Άρθρου δεν υποχρεώνουν τα Συμβαλλόμενα Μέρη:
- (a) Να αναγνωρίζουν την ισχύ εσωτερικών ή διεθνών αδειών που έχουν εκδοθεί στην επικράτεια έτερου Συμβαλλομένου Μέρους για πρόσωπα τα οποία είχαν τη συνήθη διαμονή τους στο έδαφός τους κατά το χρόνο της εν λόγω έκδοσης ή των οποίων η συνήθη διαμονή μεταφέρθηκε στο έδαφός τους μετά την εν λόγω έκδοση, ή
  - (b) Να αναγνωρίζουν την ισχύ εσωτερικών αδειών που έχουν εκδοθεί για οδηγούς των οποίων η συνήθης διαμονή κατά το χρόνο έκδοσης δεν ήταν εντός του εδάφους στο οποίο εκδόθηκε η άδεια, ή οι οποίοι, από την εν λόγω έκδοση, μετέφεραν τη διαμονή τους σε άλλη επικράτεια.

#### **ΑΡΘΡΟ 42**

##### **ΑΝΑΣΤΟΛΗ ΤΗΣ ΙΣΧΥΟΣ ΑΔΕΙΩΝ ΟΔΗΓΗΣΗΣ**

1. Τα Συμβαλλόμενα Μέρη ή Τμήματα αυτών δύνανται να αφαιρούν από οδηγό το δικαίωμα να χρησιμοποιεί την εσωτερική ή διεθνή άδεια οδήγησής του εντός της επικράτειας τους, εάν αυτός έχει υποπέσει εντός αυτής σε παράβαση των κανονισμών τους λόγω της οποίας υπόκειται, κατά τη νομοθεσία τους, σε στέρηση της άδειάς του. Στην περίπτωση αυτή, η αρμόδια αρχή του Συμβαλλόμενου Μέρους ή τμήματος αυτού που αφαιρεί το δικαίωμα χρήσης της άδειας δύναται:
  - (a) Να αφαιρέσει και κατακρατήσει την άδεια μέχρι να λήξει η χρονική περίοδος της αφαίρεσης της χρήσης, ή μέχρι ο κάτοχος αυτής να εγκαταλείψει το έδαφος αυτού, αναλόγως ποια ημερομηνία προηγείται,
  - (b) Να ειδοποιήσει περί της αφαίρεσης του δικαιώματος χρήσης της άδειας την αρχή από την οποία ή για λογαριασμό της οποίας εκδόθηκε η άδεια,
  - (c) Σε περίπτωση διεθνούς άδειας, να καταχωρήσει στον προβλεπόμενο προς τούτο χώρο αναγραφή περί της μη ισχύος της άδειας πλέον εντός της επικράτειας αυτού,
  - (d) Στις περιπτώσεις που δεν έχει εφαρμόσει τη διαδικασία την προβλεπόμενη στο εδάφιο (a) της παρούσας παραγράφου, να συμπληρώσει την αναφερόμενη στο εδάφιο (b) ειδοποίηση ζητώντας από την αρχή που εξέδωσε την άδεια, ή για λογαριασμό της οποίας εκδόθηκε η άδεια, να ειδοποιήσει το ενδιαφερόμενο πρόσωπο για την απόφαση που λήφθηκε σχετικά με αυτό.
2. Τα Συμβαλλόμενα Μέρη πρέπει να προσπαθούν να ειδοποιούν τα ενδιαφερόμενα πρόσωπα για τις κοινοποιούμενες σε αυτά αποφάσεις σύμφωνα με τη διαδικασία την καθοριζόμενη στην παράγραφο 1(d) του παρόντος Άρθρου.
3. Καμία διάταξη της παρούσας Σύμβασης δεν ερμηνεύεται υπό την έννοια ότι απαγορεύει στα Συμβαλλόμενα Μέρη ή Τμήματα αυτών να αποτρέπουν από την οδήγηση οδηγό ο οποίος κατέχει εσωτερική ή διεθνή άδεια οδήγησης εφόσον είναι προφανές ή αποδεδειγμένο ότι η κατάστασή του είναι τέτοια που δεν είναι σε θέση να οδηγεί με ασφάλεια ή του έχει αφαιρεθεί το δικαίωμα οδήγησης στο Κράτος στο οποίο έχει τη συνήθη διαμονή του.

#### **ΑΡΘΡΟ 43**

##### **ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ**

1. Τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα αρχίσουν να εκδίδουν εσωτερικές άδειες οδήγησης σύμφωνα με τις νέες διατάξεις του Παραρτήματος 6 το αργότερο πέντε έτη μετά τη θέση αυτών σε ισχύ. Οι εσωτερικές άδειες οδήγησης οι οποίες έχουν εκδοθεί σύμφωνα με τις

- προγενέστερες διατάξεις του Άρθρου 41, Άρθρου 43 και Παραρτήματος 6 της παρούσας Σύμβασης πριν τη λήξη της περιόδου αυτής θα αναγνωρίζονται εφόσον είναι σε ισχύ.
2. Τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα αρχίσουν να εκδίδουν διεθνείς άδειες οδήγησης σύμφωνα με τις νέες διατάξεις του Παραρτήματος 7 το αργότερο πέντε έτη μετά τη θέση αυτών σε ισχύ. Οι διεθνείς άδειες οδήγησης οι οποίες έχουν εκδοθεί σύμφωνα με τις προγενέστερες διατάξεις του Άρθρου 41, Άρθρου 43 και Παραρτήματος 7 της παρούσας Σύμβασης πριν τη λήξη της περιόδου αυτής θα ισχύουν σύμφωνα με τους οριζόμενους στο Άρθρο 41, παράγραφος 3, όρους.

## **ΚΕΦΑΛΑΙΟ V**

### **ΟΡΟΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΙΣΔΟΧΗ ΠΟΔΗΛΑΤΩΝ ΚΑΙ ΜΟΤΟΠΟΔΗΛΑΤΩΝ ΣΤΗ ΔΙΕΘΝΗ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ**

#### **ΑΡΘΡΟ 44**

1. Ποδήλατα χωρίς μηχανή σε διεθνή κυκλοφορία πρέπει:
  - (a) Να έχουν σύστημα πέδησης το οποίο λειτουργεί αποτελεσματικά,
  - (b) Να είναι εξοπλισμένα με κουδούνι που μπορεί να ακουσθεί σε επαρκή απόσταση και να μη φέρουν άλλο ηχητικό όργανο προειδοποίησης,
  - (c) Να είναι εξοπλισμένα με ερυθρό αντανakλαστικό στοιχείο στο οπίσθιο τμήμα και με συσκευές τέτοιες ώστε το ποδήλατο να μπορεί να εκπέμπει λευκό ή επιλεκτικό κίτρινο φως στο εμπρόσθιο και ερυθρό φως στο οπίσθιο μέρος.
  - (d) Πλευρικός να είναι εφοδιασμένα με κίτρινους αντανakλαστήρες προσαρμοσμένους στις ακτίνες των τροχών ή με αντανakλαστικές διατάξεις επιδεικνύουσες έναν συνεχή κύκλο».
2. Στην επικράτεια των Συμβαλλομένων Μερών τα οποία δεν έχουν προβεί, σύμφωνα με το Άρθρο 54, παράγραφος 2, της παρούσας Σύμβασης, σε δήλωση ότι τα μοτοποδήλατα τυγχάνουν της ίδιας μεταχείρισης με τις μοτοσικλές, τα μοτοποδήλατα σε διεθνή κυκλοφορία πρέπει:
  - (a) Να διαθέτουν δύο ανεξάρτητα συστήματα πέδησης,
  - (b) Να είναι εξοπλισμένα με κουδούνι ή άλλο ηχητικό όργανο προειδοποίησης που μπορεί να ακουσθεί σε επαρκή απόσταση,
  - (c) Να είναι εξοπλισμένα με αποτελεσματικό σιγαστήρα εξάτμισης,
  - (d) Να είναι εφοδιασμένα με ερυθρό αντανakλαστήρα στο πίσω τμήμα, και με φανό ο οποίος θα εκπέμπει λευκό ή επιλεκτικό κίτρινο φως στο μπροστινό τμήμα και με φανό ο οποίος θα εκπέμπει ερυθρό φως στο πίσω τμήμα.
  - (e) Να φέρουν το καθοριζόμενο στο Παράρτημα 4 της παρούσας Σύμβασης διακριτικό σήμα.
  - (f) Να είναι εφοδιασμένα με πλευρικές σημάνσεις αποτελούμενες είτε από κίτρινους αντανakλαστήρες ή από αντανakλαστικές διατάξεις επιδεικνύουσες έναν συνεχή κύκλο.
3. Στην επικράτεια των Συμβαλλομένων Μερών τα οποία έχουν προβεί, σύμφωνα με το Άρθρο 54, παράγραφος 2, της παρούσας Σύμβασης, σε δήλωση ότι τα μοτοποδήλατα τυγχάνουν της ίδιας μεταχείρισης με τις μοτοσικλές, οι όροι που πρέπει να πληρούν τα μοτοποδήλατα ώστε να γίνουν δεκτά στη διεθνή κυκλοφορία είναι αυτοί που προβλέπονται για τις μοτοσικλές στο Παράρτημα 5 της παρούσας Σύμβασης.

## **ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI**

### **ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ**

#### **ΑΡΘΡΟ 45**

1. Η παρούσα Σύμβαση θα βρίσκεται κατατεθειμένη στη Νέα Υόρκη, έδρα των Ηνωμένων Εθνών, μέχρι την 31<sup>η</sup> Δεκεμβρίου 1969 προς υπογραφή από όλα τα Κράτη-μέλη των Ηνωμένων Εθνών, ή από οποιονδήποτε από τους ειδικούς οργανισμούς, ή τον Διεθνή Οργανισμό Ατομικής Ενέργειας, ή τα Μέλη του Καταστατικού Χάρτη του Διεθνούς Δικαστηρίου, καθώς και από οποιοδήποτε Κράτος, προσκαλούμενο από τη Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών να καταστεί μέλος της παρούσας Σύμβασης.
2. Η παρούσα Σύμβαση υπόκειται σε κύρωση. Οι κυρωτικές πράξεις θα κατατεθούν στον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών.
3. Η παρούσα Σύμβαση θα παραμείνει κατατεθειμένη προς προσχώρηση από οποιοδήποτε από τα Κράτη τα αναφερόμενα στην παράγραφο 1 του παρόντος Άρθρου. Οι κυρωτικές πράξεις θα κατατεθούν στον Γενικό Γραμματέα.
4. Κατά την υπογραφή της παρούσας Σύμβασης, ή την κατάθεση της πράξης κύρωσης ή προσχώρησης σε αυτήν, έκαστο Κράτος θα γνωστοποιεί στον Γενικό Γραμματέα το διακριτικό σήμα το οποίο έχει επιλέξει προς αναγραφή, κατά τη διεθνή κυκλοφορία, επί

οχημάτων που είναι εγγεγραμμένα από αυτό, σύμφωνα με το Παράρτημα 3 της παρούσας Σύμβασης. Μέσω περαιτέρω γνωστοποίησης, απευθυνόμενης προς τον Γενικό Γραμματέα, έκαστο Κράτος δύναται να μεταβάλλει το διακριτικό σήμα το οποίο επέλεξε προηγουμένως.

#### **ΑΡΘΡΟ 46**

1. Οποιοδήποτε Κράτος δύναται, κατά το χρόνο της υπογραφής ή επικύρωσης της παρούσας Σύμβασης ή προσχώρησής του σε αυτήν, ή οποιαδήποτε μεταγενέστερη στιγμή, να δηλώσει δια γνωστοποίησης, απευθυνόμενης προς τον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών, ότι η Σύμβαση θα τεθεί σε ισχύ επί όλων ή επί οποιουδήποτε εκ των εδαφών για τις διεθνείς σχέσεις των οποίων είναι αυτό υπεύθυνο. Η Σύμβαση θα τεθεί σε ισχύ επί του εδάφους ή των εδαφών των κατονομαζομένων στη γνωστοποίηση τριάντα ημέρες μετά την παραλαβή της γνωστοποίησης από τον Γενικό Γραμματέα, ή κατά την ημερομηνία θέσης σε ισχύ της Σύμβασης για το Κράτος που προβαίνει στη γνωστοποίηση, αναλόγως ποια ημερομηνία είναι μεταγενέστερη.
2. Κάθε Κράτος το οποίο προέβη σε δήλωση σύμφωνα με την παράγραφο 1 του παρόντος Άρθρου δύναται, οποιαδήποτε μεταγενέστερη στιγμή, να δηλώσει μέσω γνωστοποίησης απευθυνόμενης προς τον Γενικό Γραμματέα ότι η Σύμβαση θα παύσει να έχει εφαρμογή επί του εδάφους που κατονομάζεται στην κοινοποίηση και τούτο θα συμβεί ένα έτος μετά την ημερομηνία παραλαβής της γνωστοποίησης από τον Γενικό Γραμματέα.
3. Κράτος το οποίο προβαίνει σε γνωστοποίηση κατά την παράγραφο 1 του παρόντος Άρθρου θα ειδοποιεί τον Γενικό Γραμματέα περί του διακριτικού σήματος ή των σημάτων τα οποία έχει επιλέξει προς αναγραφή, κατά τη διεθνή κυκλοφορία, επί των οχημάτων των εγγεγραμμένων στο σχετικό έδαφος ή τα εδάφη, σύμφωνα με το Παράρτημα 3 της παρούσας Σύμβασης. Με περαιτέρω γνωστοποίηση απευθυνόμενη προς τον Γενικό Γραμματέα, όλα τα Κράτη δύνανται να μεταβάλλουν διακριτικό σήμα το οποίο επέλεξαν προηγουμένως.

#### **ΑΡΘΡΟ 47**

1. Η παρούσα Σύμβαση θα τεθεί σε ισχύ δώδεκα μήνες μετά την ημερομηνία κατάθεσης του δέκατου πέμπτου εγγράφου επικύρωσης ή προσχώρησης.
2. Για κάθε Κράτος το οποίο επικυρώνει ή προσχωρεί στη Σύμβαση κατόπιν της κατάθεσης του δέκατου πέμπτου εγγράφου επικύρωσης ή προσχώρησης, η Σύμβαση θα τεθεί σε ισχύ δώδεκα μήνες μετά την ημερομηνία κατάθεσης από το εν λόγω Κράτος του εγγράφου επικύρωσης ή προσχώρησής του.

#### **ΑΡΘΡΟ 48**

Η παρούσα Σύμβαση, όταν τεθεί σε ισχύ, θα καταργήσει και αντικαταστήσει, στις σχέσεις μεταξύ των Συμβαλλομένων Κρατών, τη Διεθνή Σύμβαση για την Κυκλοφορία Οχημάτων με Κινητήρα και τη Διεθνή Σύμβαση για την Οδική Κυκλοφορία, υπογραφείσες αμφότερες στο Παρίσι στις 24 Απριλίου 1926, τη Σύμβαση για τη Ρύθμιση της Κυκλοφορίας Αυτοκινήτων Οχημάτων της Αμερικανικής Ηπείρου, η οποία κατατέθηκε προς υπογραφή στην Ουάσινγκτον στις 15 Δεκεμβρίου 1943, και τη Σύμβαση για την Οδική Κυκλοφορία, η οποία κατατέθηκε προς υπογραφή στη Γενεύη στις 19 Σεπτεμβρίου 1949.

#### **ΑΡΘΡΟ 49**

1. Μετά την πάροδο ενός έτους από την έναρξη ισχύος της παρούσας Σύμβασης, οποιοδήποτε από τα Συμβαλλόμενα Μέρη μπορεί να προτείνει μία ή παραπάνω τροποποιήσεις στη Σύμβαση. Το κείμενο οποιασδήποτε προταθείσας τροποποίησης, συνοδευόμενο από επεξηγηματικό υπόμνημα, θα διαβιβασθεί στον Γενικό Γραμματέα, ο οποίος θα το κοινοποιήσει σε όλα τα Συμβαλλόμενα Μέρη. Τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα έχουν τη δυνατότητα να τον ενημερώσουν εντός περιόδου δώδεκα μηνών από τη θέση του σε κυκλοφορία αν (α) αποδέχονται την τροποποίηση, ή (b) απορρίπτουν την τροποποίηση, ή (c) επιθυμούν τη σύγκληση διάσκεψης προκειμένου να εξετασθεί η τροποποίηση. Ο Γενικός Γραμματέας ομοίως θα διαβιβάσει το κείμενο της προταθείσας τροποποίησης σε όλα τα άλλα Κράτη τα αναφερόμενα στο Άρθρο 45, παράγραφος 1 της παρούσας Σύμβασης.
2. (α) Οποιαδήποτε προταθείσα τροποποίηση η οποία έχει κοινοποιηθεί σύμφωνα με την προηγούμενη παράγραφο θα θεωρείται ότι έχει γίνει δεκτή αν εντός της αναφερόμενης στην προηγούμενη παράγραφο περιόδου των δώδεκα μηνών λιγότερα από το ένα τρίτο των Συμβαλλομένων Μερών ειδοποιήσουν τον Γενικό Γραμματέα ότι είτε απορρίπτουν την τροποποίηση, είτε επιθυμούν τη σύγκληση

διάσκεψης για να εξετασθεί αυτή. Ο Γενικός Γραμματέας θα ειδοποιεί όλα τα Συμβαλλόμενα Μέρη σχετικά με οποιαδήποτε αποδοχή ή απόρριψη εκάστης προταθείσας τροποποίησης και σχετικά με τα αιτήματα σύγκλησης διάσκεψης. Αν ο συνολικός αριθμός των απορρίψεων και των αιτημάτων που έχουν ληφθεί κατά τη διάρκεια της ταχθείσας δωδεκάμηνης περιόδου είναι μικρότερος του ενός τρίτου του συνολικού αριθμού των Συμβαλλομένων Μερών, ο Γενικός Γραμματέας θα ειδοποιεί όλα τα Συμβαλλόμενα Μέρη ότι η τροποποίηση θα τεθεί σε ισχύ έξι μήνες μετά την εκπνοή της αναφερόμενης στην προηγούμενη παράγραφο δωδεκάμηνης περιόδου για όλα τα Συμβαλλόμενα Μέρη πλην εκείνων τα οποία, εντός της ταχθείσας περιόδου, απέρριψαν την τροποποίηση ή ζήτησαν τη σύγκληση διάσκεψης προς εξέταση αυτής.

- (b) Κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος το οποίο, κατά τη διάρκεια της εν λόγω δωδεκάμηνης περιόδου, απέρριψε προταθείσα τροποποίηση ή ζήτησε τη σύγκληση διάσκεψης προς εξέταση αυτής, δύναται, οποιαδήποτε στιγμή μετά τη λήξη της εν λόγω περιόδου, να γνωστοποιήσει στον Γενικό Γραμματέα ότι αποδέχεται την τροποποίηση, και ο Γενικός Γραμματέας θα κοινοποιήσει την εν λόγω γνωστοποίηση σε όλα τα υπόλοιπα Συμβαλλόμενα Μέρη. Η τροποποίηση θα τίθεται σε ισχύ, όσον αφορά τα Συμβαλλόμενα Μέρη που έχουν γνωστοποιήσει την αποδοχή τους, έξι μήνες μετά την παραλαβή της γνωστοποίησής τους από τον Γενικό Γραμματέα.
3. Εάν προταθείσα τροποποίηση δε γίνει δεκτή σύμφωνα με την παράγραφο 2 του παρόντος Άρθρου και εάν, εντός της αναφερόμενης στην παράγραφο 1 του παρόντος Άρθρου δωδεκάμηνης περιόδου λιγότερα από τα μισά του συνολικού αριθμού των Συμβαλλομένων Μερών γνωστοποιήσουν στον Γενικό Γραμματέα ότι απορρίπτουν την προταθείσα τροποποίηση, και εάν το ένα τρίτο τουλάχιστον του συνολικού αριθμού των Συμβαλλομένων Μερών αλλά όχι λιγότερα από δέκα, ειδοποιήσουν αυτόν ότι την αποδέχονται ή ότι επιθυμούν τη σύγκληση διάσκεψης για την εξέταση αυτής, τότε ο Γενικός Γραμματέας θα συγκαλέσει διάσκεψη με σκοπό την εξέταση της προταθείσας τροποποίησης ή οποιασδήποτε άλλης πρότασης που ενδέχεται να του υποβληθεί σύμφωνα με την παράγραφο 4 του παρόντος Άρθρου.
4. Σε περίπτωση σύγκλησης διάσκεψης σύμφωνα με την παράγραφο 3 του παρόντος Άρθρου, ο Γενικός Γραμματέας θα προσκαλέσει σε αυτήν όλα τα αναφερόμενα στο Άρθρο 45, παράγραφος 1 της παρούσας Σύμβασης Κράτη. Θα ζητήσει από όλα τα προσκληθέντα στη διάσκεψη Κράτη να του υποβάλουν, τουλάχιστον έξι μήνες πριν την ημερομηνία έναρξής της, όλες τις προτάσεις τις οποίες τυχόν επιθυμούν να εξετάσει η διάσκεψη επιπλέον της προταθείσας τροποποίησης και θα κοινοποιήσει τις εν λόγω προτάσεις, τουλάχιστον τρεις μήνες πριν την ημερομηνία έναρξης της διάσκεψης, σε όλα τα προσκληθέντα στη διάσκεψη Κράτη.
5. (a) Οποιαδήποτε τροποποίηση της παρούσας Σύμβασης θα θεωρείται ότι έχει γίνει δεκτή εάν έχει υιοθετηθεί από πλειοψηφία των δύο τρίτων των Κρατών που εκπροσωπούνται στη διάσκεψη, υπό την προϋπόθεση ότι στην πλειοψηφία αυτή συμπεριλαμβάνονται τα δύο τρίτα τουλάχιστον του αριθμού των Συμβαλλομένων Μερών που εκπροσωπούνται στη διάσκεψη. Ο Γενικός Γραμματέας θα γνωστοποιεί σε όλα τα Συμβαλλόμενα Μέρη την υιοθέτηση της τροποποίησης και η τροποποίηση θα τίθεται σε ισχύ δώδεκα μήνες μετά την ημερομηνία γνωστοποίησής της για όλα τα Συμβαλλόμενα Μέρη πλην εκείνων τα οποία κατά τη διάρκεια της εν λόγω περιόδου γνωστοποίησαν στον Γενικό Γραμματέα ότι απορρίπτουν την τροποποίηση.
- (b) Συμβαλλόμενο Μέρος το οποίο απέρριψε την τροποποίηση κατά την εν λόγω δωδεκάμηνη περίοδο δύναται ανά πάσα στιγμή να γνωστοποιήσει στον Γενικό Γραμματέα ότι αποδέχεται την τροποποίηση αυτή, και η Γενικός Γραμματέας θα κοινοποιήσει τη γνωστοποίηση αυτή σε όλα τα υπόλοιπα Συμβαλλόμενα Μέρη. Η τροποποίηση θα τίθεται σε ισχύ, όσον αφορά το Συμβαλλόμενο Μέρος που έχει γνωστοποιήσει την αποδοχή του, έξι μήνες μετά την παραλαβή από τον Γενικό Γραμματέα της σχετικής γνωστοποίησης ή στο τέλος της εν λόγω δωδεκάμηνης περιόδου, αναλόγως ποια ημερομηνία είναι μεταγενέστερη.
6. Σε περίπτωση που η προταθείσα τροποποίηση δε θεωρείται ότι έχει γίνει δεκτή σύμφωνα με την παράγραφο 2 του παρόντος Άρθρου και δεν πληρούνται οι προϋποθέσεις που ορίζει η παράγραφος 3 του παρόντος Άρθρου για τη σύγκληση διάσκεψης, η προταθείσα τροποποίηση θα θεωρείται ότι έχει απορριφθεί.

#### ΑΡΘΡΟ 50

Οποιοδήποτε από τα Συμβαλλόμενα Μέρη δύναται να καταγγείλει την παρούσα Σύμβαση με έγγραφη γνωστοποίηση απευθυνόμενη στον Γενικό Γραμματέα. Η καταγγελία αρχίζει να